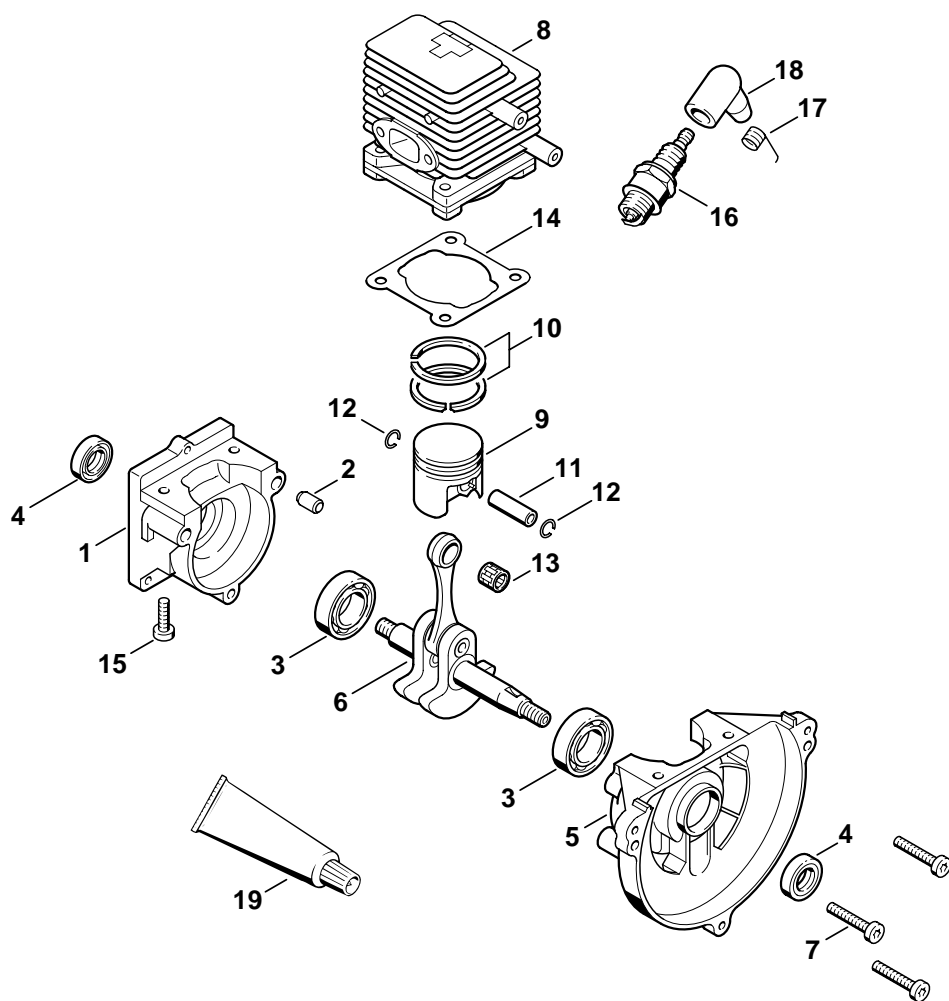


# STIHL HS 75, 80, 85 (4226)

## Ersatzteilliste Spare Parts List Liste des pièces

- |   |  |
|---|--|
| <b>A</b> Kurbelgehäuse<br>Crankcase<br>Carter de vilebrequin  | <b>M</b> Bedienungsgriff HS 75<br>Control handle HS 75<br>Poignée de commande HS 75              |
| <b>B</b> Anwerfvorrichtung, Zündanlage<br>Rewind starter, Ignition system<br>Dispositif de lancement, Dispositif d'allumage | <b>N</b> Bedienungsgriff HS 80<br>Control handle HS 80<br>Poignée de commande HS 80              |
| <b>C</b> Luftfilter, Kraftstofftank<br>Air filter, Fuel tank<br>Filtre à air, Réservoir d'essence                           | <b>O</b> AV-Träger HS 85<br>AV carrier HS 85<br>Support AV HS 85                                 |
| <b>D</b> Vergaser C1Q-S42B<br>Carburetor C1Q-S42B<br>Carburateur C1Q-S42B   | <b>P</b> Bedienungsgriff HS 85<br>Control handle HS 85<br>Poignée de commande HS 85              |
| <b>E</b> Vergaser C1Q-S29C<br>Carburetor C1Q-S29C<br>Carburateur C1Q-S29C   | <b>Q</b> (19.2002)<br>Bedienungsgriff HS 85<br>Control handle HS 85<br>Poignée de commande HS 85 |
| <b>F</b> Vergaser WT-412A<br>Carburetor WT-412 A<br>Carburateur WT-412A   | <b>R</b> Handgriff HS 85, Werkzeuge<br>Handle HS 85, Tools<br>Poignée HS 85, Outils              |
| <b>G</b> Getriebegehäuse<br>Gear housing<br>Carter de réducteur   |  |
| <b>H</b> Schneideinrichtung HS 75, 80<br>Cutter bar HS 75, 80<br>Barre de coupe HS 75, 80                                   |  |
| <b>J</b> → 1 45 512 843 (42.1999)<br>Schneideinrichtung HS 75, 80<br>Cutter bar HS 75, 80<br>Barre de coupe HS 75, 80       |  |
| <b>K</b> Schneideinrichtung HS 85<br>Cutter bar HS 85<br>Barre de coupe HS 85   |  |
| <b>L</b> → 1 45 528 443 (46.1999)<br>Schneideinrichtung HS 85<br>Cutter bar HS 85<br>Barre de coupe HS 85                   |  |



366ET001 GM

# Illustration A

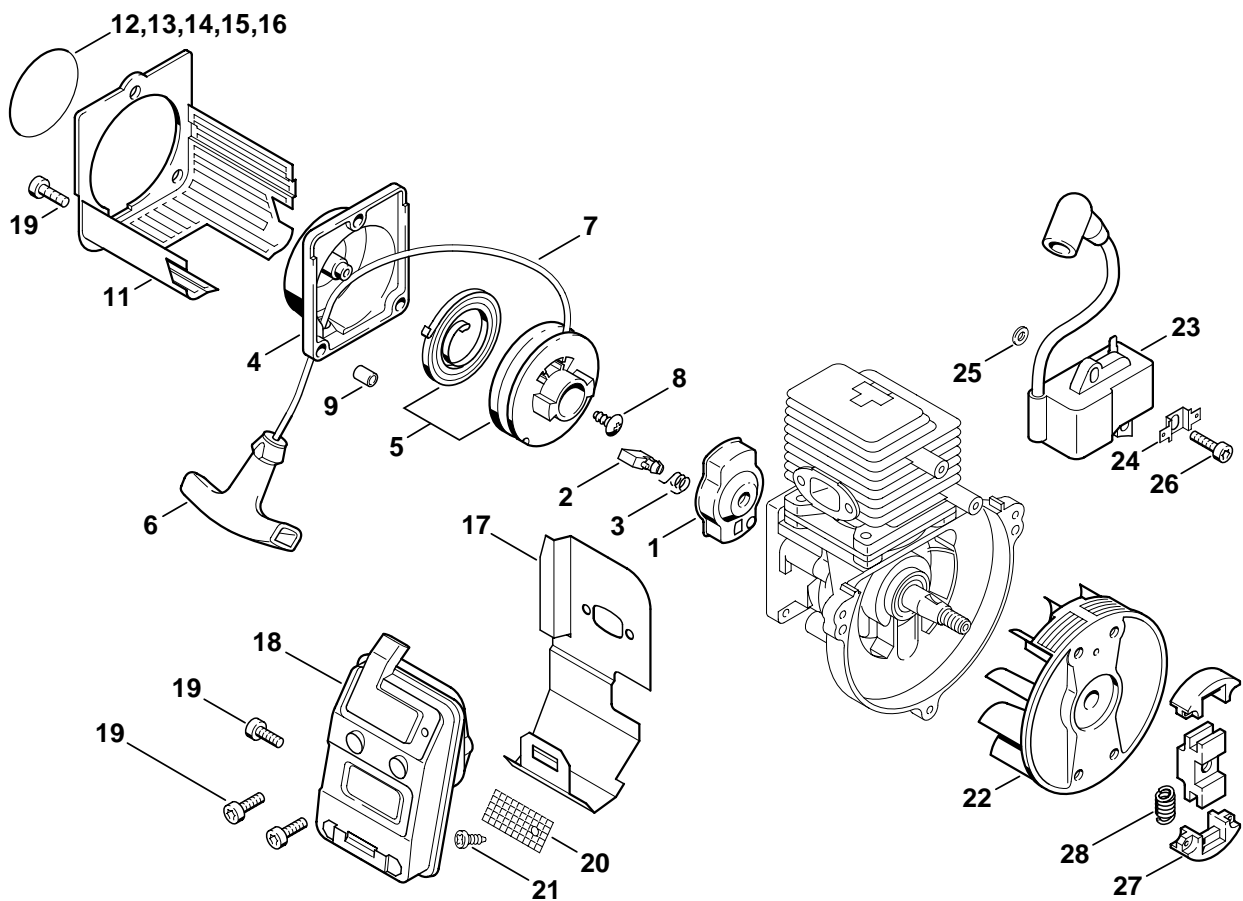
## Kurbelgehäuse

## Crankcase

## Carter de vilebrequin

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4137 020 2800	1	Kurbelgehäusehälfte, Starterseite □ 2, 3	Crankcase, starter side □ 2, 3	Demi-carter de vilebrequin, côté lanceur □ 2, 3
2	0000 988 8600	2	Hülse 5x12	Sleeve 5x12	Douille 5x12
3	9503 003 0242	2	Kugellager DIN625-6201	Grooved ball bearing 6201	Roulement rainuré à billes 6201
4	9640 003 1195	2	WDR DIN3760-BS12x22x5	Oil seal 12x22x5	Bague d'étanchéité 12x22x5
5	4137 020 2600	1	Kurbelgehäusehälfte, Lüfterseite □ 3	Crankcase, fan side □ 3	Demi-carter de vilebrequin, côté ventilateur □ 3
6	4137 030 0401	1	Kurbelwelle	Crankshaft	Vilebrequin
7	9022 341 1050	3	Schraube IS-M5x25-10.9	Spline screw IS-M5x25	Vis cylindrique IS-M5x25
8	4137 020 1201	1	Zylinder mit Kolben Ø 34 mm □ 9 - 12, 15	Cylinder with piston Ø 34 mm □ 9 - 12, 15	Cylindre avec piston Ø 34 mm □ 9 - 12, 15
9	4137 030 2010	1	Kolben Ø 34 mm □ 10 - 12	Piston Ø 34mm □ 10 - 12	Piston Ø 34 mm □ 10 - 12
10	4137 034 3000	2	Verdichtungsring Ø 34x1,5 mm	Piston ring Ø 34x1.5mm	Segment de piston Ø 34x1,5 mm
11	4137 034 1500	1	Kolbenbolzen	Piston pin	Axe de piston
12	9463 650 0805	2	Sprengring DIN73130-C8x0,7	Snap ring 8x0.7	Jonc d'arrêt 8x0,7
13	9512 003 1830	1	Nadelkranz 8x11x10	Needle cage 8x11x10	Cage à aiguilles 8x11x10
14	4137 029 2300	1	Zylinderdichtung	Cylinder gasket	Joint de cylindre
15	9075 478 4159	4	Schraube IS-D5x24	Pan head self-tapping screw IS-D5x24	Vis cylindrique IS-D5x24
16	1110 400 7005	1	Zündkerze Bosch WSR 6 F	Spark plug Bosch WSR 6 F	Bougie Bosch WSR 6 F
16	0000 400 7000	1	Zündkerze NGK BPMR7A	Spark plug NGK BPMR7A	Bougie NGK BPMR7A
17	0000 998 0606	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
18	1106 405 1000	1	Zündleitungsstecker	Spark plug boot	Contact de câble d'allumage
19	0783 830 2000	1	Dichtungsmasse Dirko HT rot (B)	Tube of sealant Dirko HT red (B)	Tube de pâte d'étanchéité Dirko HT rouge (B)

(1) HS 75, (2) HS 80, (3) HS 85



366ET040 GM

## Illustration B

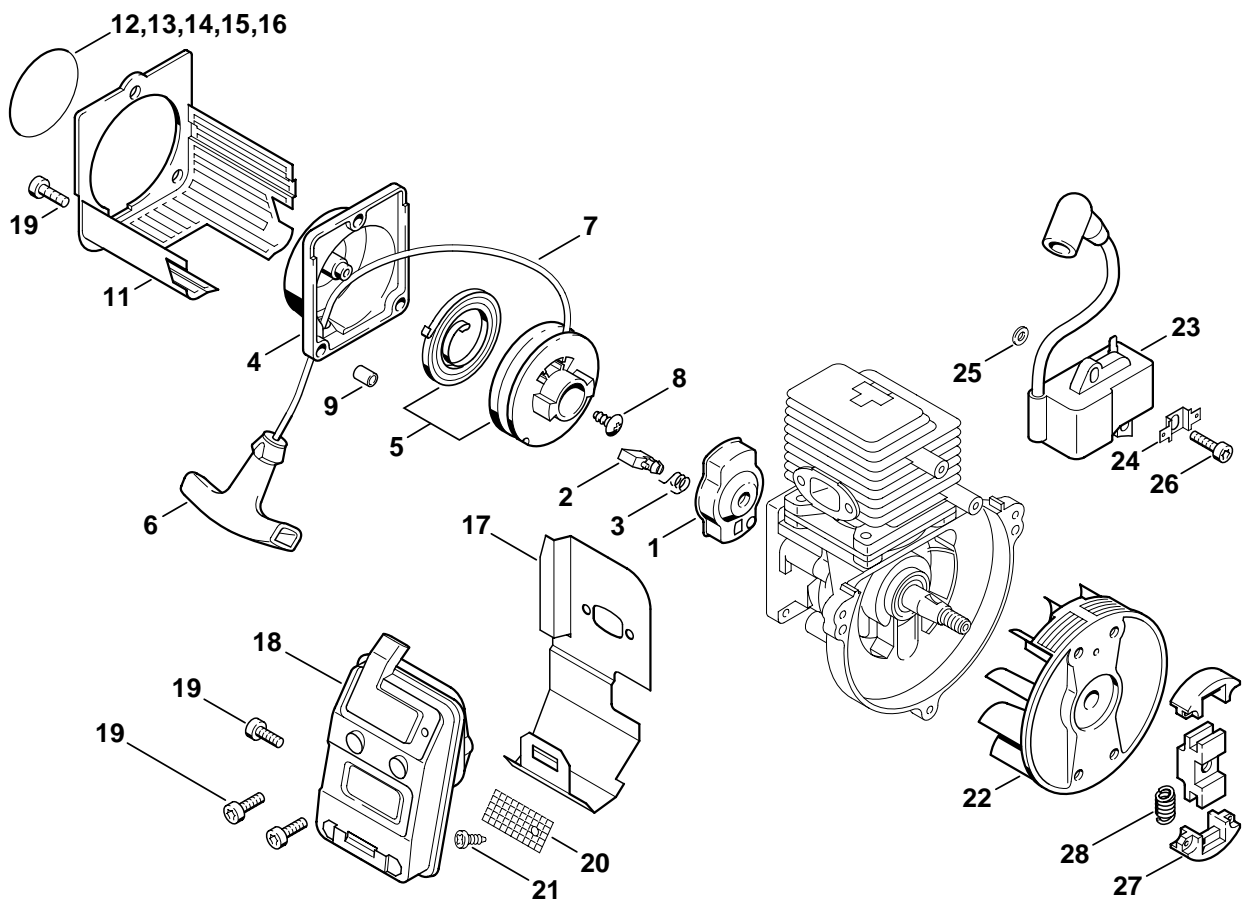
Anwerfvorrichtung,  
Zündanlage

Rewind starter, Ignition  
system

Dispositif de lancement,  
Dispositif d'allumage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4133 190 2002	1	Mitnehmer □ 2, 3	Carrier □ 2, 3	Entraîneur □ 2, 3
2	4133 195 7201	1	Klinke	Pawl	Cliquet
3	0000 998 0612	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
	4226 190 4006	1	Anwerfvorrichtung □ 4 - 9	Rewind starter □ 4 - 9	Dispositif de lancement □ 4 - 9
4	4226 190 0400	1	Starterdeckel	Starter cover	Couvercle de lanceur
5	4137 190 1100	1	Seilrolle mit Rückholfeder	Rope rotor with rewind spring	Poulie à câble avec ressort de rappel
6	0000 190 3403	1	Griff ElastoStart Ø 2,7 mm □ 7	Starter grip ElastoStart Ø 2.7mm □ 7	Poignée ElastoStart Ø 2,7 mm □ 7
7	4137 195 8200	1	Anwerfseil Ø 2,7x910 mm	Starter rope Ø 2.7x910mm	Câble de lancement Ø 2,7x910 mm
8	9104 003 0960	1	Schraube P5,5x12	Self-tapping screw P5.5x12	Vis Parker P5,5x12
9	4226 791 7200	3	Hülse	Sleeve	Douille
11	4226 141 0301	1	Vorfilter	Prefilter	Préfiltre
12	4226 967 1510	1	Typenschild HS 75 (1)	Model plate HS 75 (1)	Plaque matricule HS 75 (1)
13	4226 967 1511	1	Typenschild HS 80 (2)	Model plate HS 80 (2)	Plaque matricule HS 80 (2)
14	4226 967 1512	1	Typenschild HS 85 (3)	Model plate HS 85 (3)	Plaque matricule HS 85 (3)
			(19.2002)	(19.2002)	(19.2002)
15 *	0000 967 2128	1	Firmenzeichen MADE IN GERMANY	Nameplate MADE IN GERMANY	Emblème MADE IN GERMANY
16 *	0000 967 2129	1	Firmenzeichen MADE IN USA	Nameplate MADE IN USA	Emblème MADE IN USA

(1) HS 75, (2) HS 80, (3) HS 85



366ET040 GM

## Illustration B

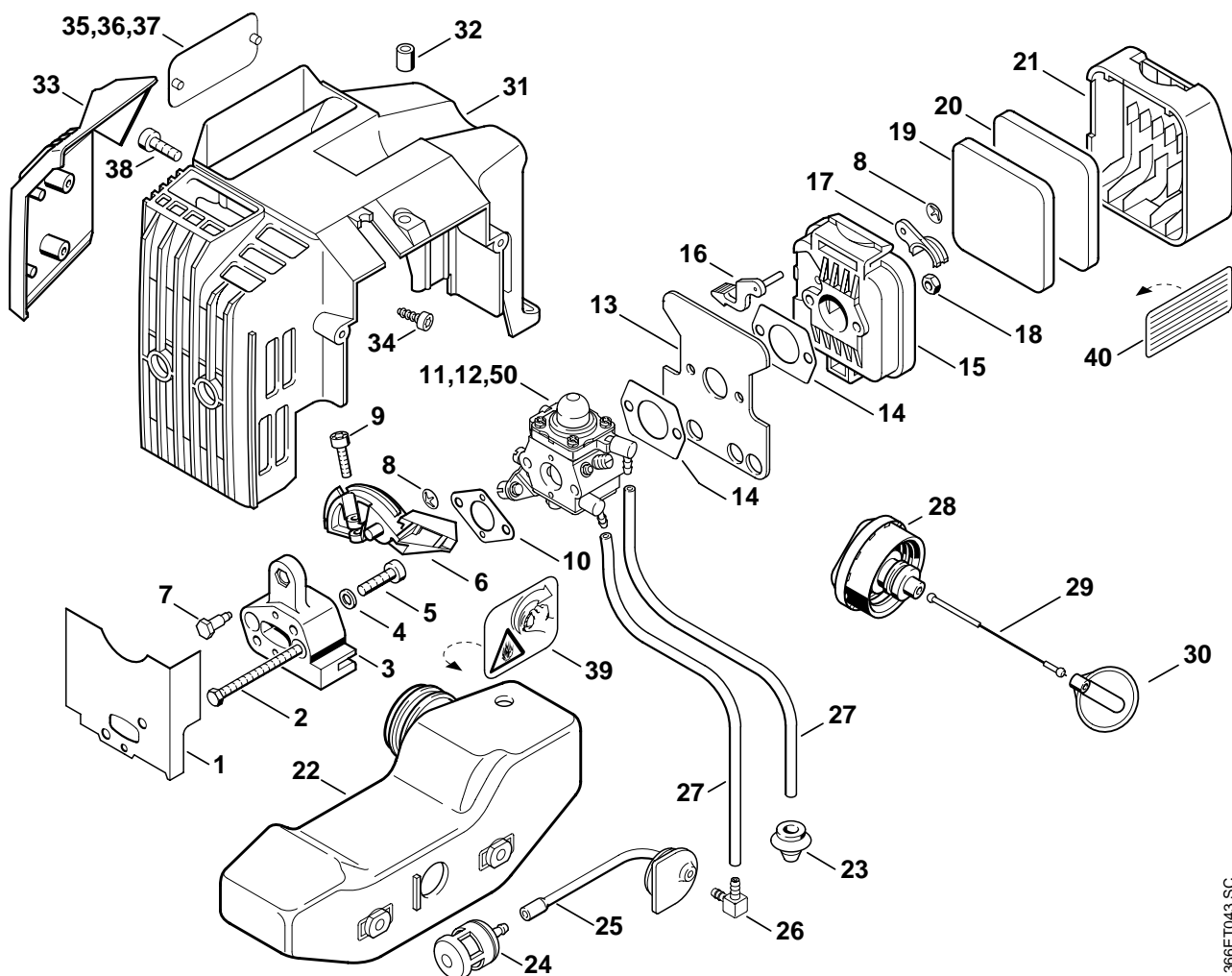
Anwerfvorrichtung,  
Zündanlage

Rewind starter, Ignition  
system

Dispositif de lancement,  
Dispositif d'allumage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
17	4226 149 0605	1	Auspuffdichtung	Exhaust gasket	Joint d'échappement
18	4226 140 0603	1	Schalldämpfer □ 17	Muffler □ 17	Silencieux □ 17
18	4226 140 0602	1	Schalldämpfer USA, CDN, AUS, BR □ 17, 20, 21	Muffler USA, CDN, AUS, BR □ 17, 20, 21	Silencieux USA, CDN, AUS, BR □ 17, 20, 21
19	9022 341 0980	6	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
20	4137 141 9000	1	Gitter USA, CDN, AUS, BR	Screen USA, CDN, AUS, BR	Grille USA, CDN, AUS, BR
21	9099 021 0810	1	Schraube DIN7971-4,2x9,5	Self-tapping screw 4.2x9.5	Vis Parker 4,2x9,5
22	4137 400 1200	1	Schwungrad	Flywheel	Rotor
23	4137 400 1350	1	Zündmodul □ 24, 25	Ignition module □ 24, 25	Module d'allumage □ 24, 25
24	4137 405 1600	1	Steckverbinder	Plug connector	Connecteur enfichable
			(16.2001)	(16.2001)	(16.2001)
25 *	4137 404 9300	2	Scheibe	Washer	Rondelle
26	9022 371 0710	2	Schraube IS-M4x20-12.9	Spline screw IS-M4x20	Vis cylindrique IS-M4x20
27	4226 160 2000	1	Kupplung □ 28	Clutch □ 28	Embrayage □ 28
28	4226 162 7900	2	Zugfeder	Tension spring	Ressort de tension

(1) HS 75, (2) HS 80, (3) HS 85



366ET043 SC



## Illustration C

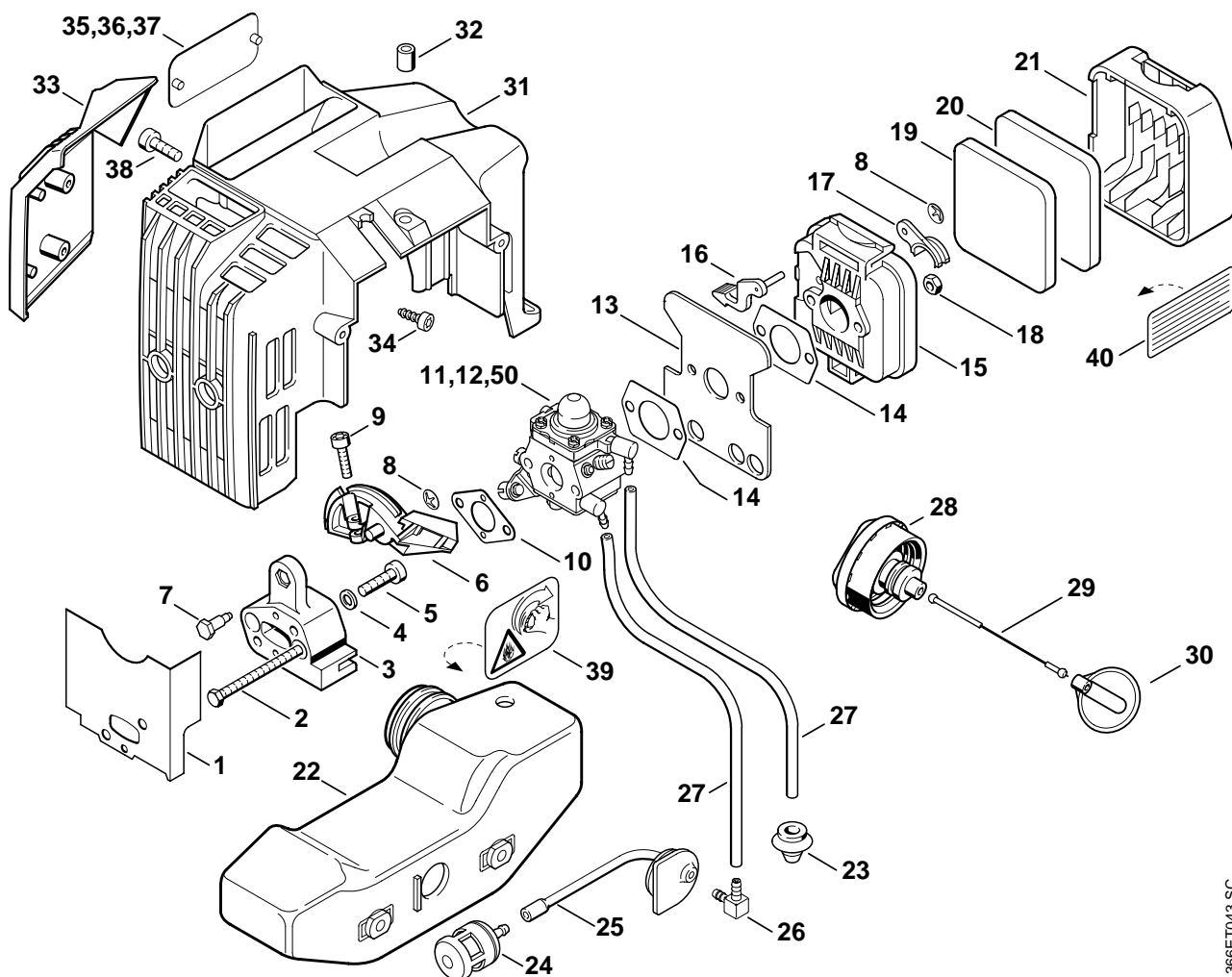
### Luftfilter, Kraftstofftank

### Air filter, Fuel tank

### Filtre à air, Réservoir d'essence

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4226 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
2	9007 319 1130	2	Schraube DIN931-M5x62-8.8	Hexagon head screw M5x62	Vis à six pans M5x62
3	4137 121 1600	1	Zwischenflansch	Spacer flange	Bride intermédiaire
4	9291 021 0121	2	Scheibe DIN125-A5,3	Washer 5.3	Rondelle 5,3
5	9022 341 1050	2	Schraube IS-M5x25-10.9	Spline screw IS-M5x25	Vis cylindrique IS-M5x25
6	4226 182 7601	1	Spannstück	Tensioner	Pièce de serrage
7 *	4137 123 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
8	9417 003 7512	2	Federmutter 4x9,6x1,8	Push nut 4.0x9.6x1.8	Clip-écrou 4,0x9,6x1,8
9	9022 313 0680	1	Schraube IS-M4x16-8.8	Spline screw IS-M4x16	Vis cylindrique IS-M4x16
10	4137 129 0900	1	Dichtung	Gasket	Joint
11	4226 120 0604	1	Vergaser C1Q-S42B	Carburetor C1Q-S42B	Carburateur C1Q-S42B
12 *	4226 120 0602	1	Vergaser C1Q-S29C	Carburetor C1Q-S29C	Carburateur C1Q-S29C
13	4227 122 1805	1	Abstrahlblech	Heat shield	Tôle calorifuge
14	4114 149 1205	2	Dichtung	Gasket	Joint
15	4137 140 2800	1	Filtergehäuse □ 8, 16, 17	Filter housing □ 8, 16, 17	Boîtier de filtre □ 8, 16, 17
16	4137 141 3700	1	Hebel	Lever	Levier
17	4137 141 3800	1	Chokeklappe	Choke shutter	Volet de démarrage
18	9210 261 0700	2	Mutter DIN934-M5-10	Hexagon nut M5	Ecrou à six pans M5
19	4137 124 2800	1	Filter	Filter	Filtre
20	4137 124 1500	1	Vorfilter	Prefilter	Préfiltre
21	4137 141 0500	1	Filterdeckel	Filter cover	Couvercle de filtre
22	4226 350 0405	1	Kraftstofftank □ 23	Fuel tank □ 23	Réservoir d'essence □ 23
23	0000 989 0516	1	Tülle	Grommet	Douille
24	0000 350 3503	1	Saugkopf	Pickup body	Crépine d'aspiration
25	4226 358 0705	1	Kraftstoffleitung	Fuel hose	Tuyau de carburant
26	4226 122 3900	1	Winkelstutzen	Elbow connector	Raccord en équerre
27	4226 358 0704	2	Schlauch	Hose	Tuyau
28	4226 350 0503	1	Tankverschluss □ 29, 30	Filler cap □ 29, 30	Bouchon du réservoir □ 29, 30
29	4226 350 0900	1	Seil	Rope	Corde
30	0000 353 0800	1	Verliersicherung	Filler cap retainer	Pièce de sûreté

(1) HS 75, (2) HS 80, (3) HS 85



366ET043 SC

## Illustration C

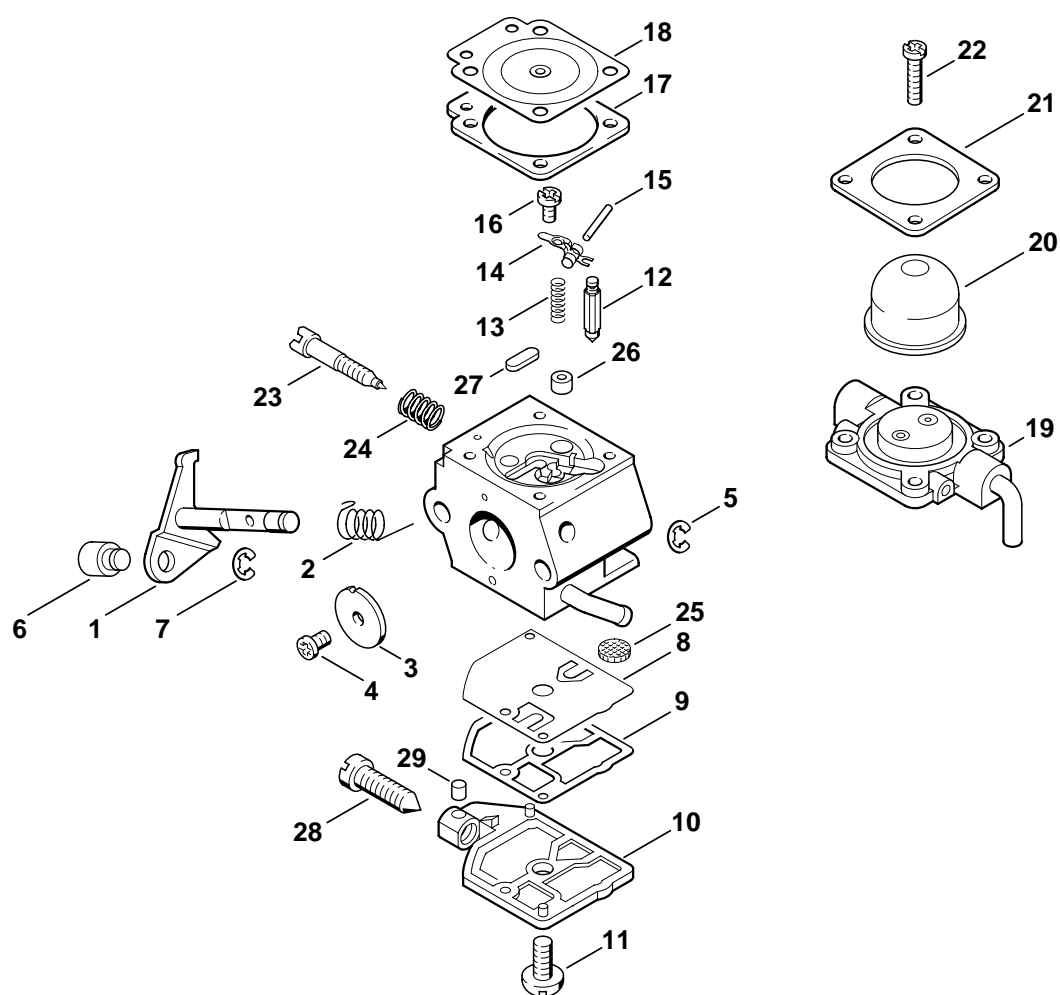
Luftfilter, Kraftstofftank

Air filter, Fuel tank

Filtre à air, Réservoir  
d'essence

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
31	4226 080 0904	1	Luftführungshaube □ 32 - 34	Air guide shroud □ 32 - 34	Capot de canalisation d'air □ 32 - 34
32	4226 791 7200	1	Hülse	Sleeve	Douille
33	4226 084 2201	1	Schutz	Guard	Pièce de protection
34	9075 478 2995	2	Schraube IS-D4x12	Pan head self-tapping screw IS-D4x12	Vis cylindrique IS-D4x12
			(19.2002)	(19.2002)	(19.2002)
35 *	4226 967 1504	1	Typenschild HS 75 (1)	Model plate HS 75 (1)	Plaque matricule HS 75 (1)
36 *	4226 967 1505	1	Typenschild HS 80 (2)	Model plate HS 80 (2)	Plaque matricule HS 80 (2)
37 *	4226 967 1506	1	Typenschild HS 85 (3)	Model plate HS 85 (3)	Plaque matricule HS 85 (3)
38	9022 341 0980	1	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
39	0000 967 3693	1	Warnhinweis Piktogramm Tankdeckel USA, CDN	Warning pictogram Filler cap USA, CDN	Pictogramme d'avertissement Bouchon de réservoir USA, CDN
40	0000 967 3501	1	Hinweisschild USA	Instruction label USA	Plaque indicatrice USA
50 *		1	Vergaser WT-412A (C)	Carburetor WT-412 A (C)	Carburateur WT-412A (C)

(1) HS 75, (2) HS 80, (3) HS 85



366ET030 GM

## Illustration D

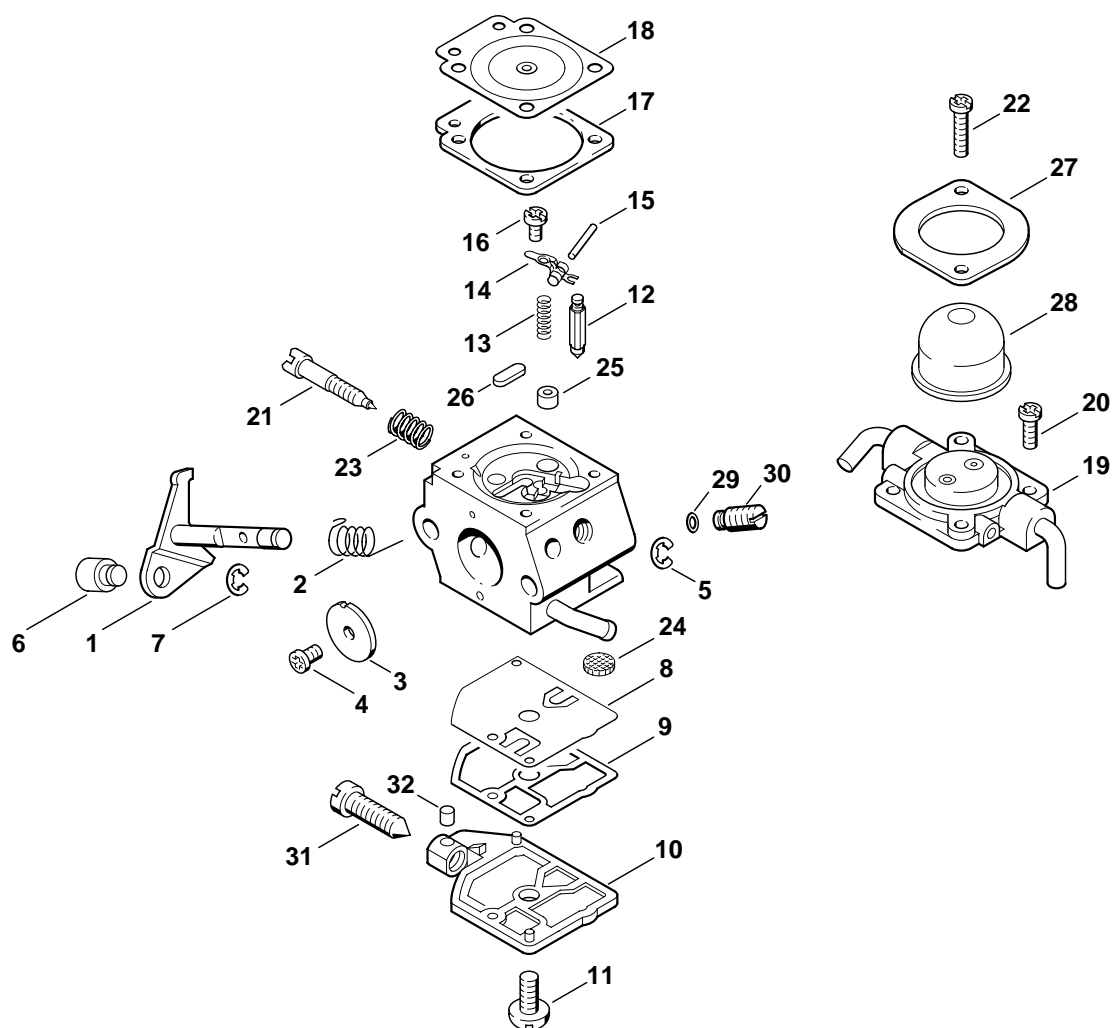
## Vergaser C1Q-S42B

## Carburetor C1Q-S42B

## Carburateur C1Q-S42B

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4226 120 0604	1	Vergaser C1Q-S42B □ 1 - 29	Carburetor C1Q-S42B □ 1 - 29	Carburateur C1Q-S42B □ 1 - 29
1	4226 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
2	1123 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
3	4226 121 3300	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
4	1120 122 7400	1	Halbrundschrabe	Round head screw	Vis à tête ronde
5	1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
6	4119 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
7	1120 122 9000	1	Sicherungsring	E-clip	Circlip
8	1129 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
9	1123 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
10	1123 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
11	1120 122 7800	1	Linsensenkschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée
12	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
13	1123 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
14	1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
15	1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
16	1120 122 6600	1	Bundschrabe	Collar screw	Vis à embase
17	4129 129 0902	1	Dichtung	Gasket	Joint
18	4129 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
19	4140 120 2250	1	Flansch □ 17, 18, 21, 22	Flange □ 17, 18, 21, 22	Bride □ 17, 18, 21, 22
20	4226 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
21		1	Abschlussdeckel (D)	End cover (D)	Couvercle (D)
22	4226 122 7100	4	Schraube	Screw	Vis
23	4226 122 6800	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
24	1120 122 3005	1	Feder	Spring	Ressort
25	1123 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
26	4137 121 5400	1	Ventildüse	Valve jet	Gicleur à soupape
27	4226 121 0700	1	Verschlussplatte	Cup plug	Plaque de fermeture
28	1123 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
29	1125 122 4200	1	Kugel	Ball	Bille
	4227 007 1060	1	Satz Vergaserteile □ 8, 9, 17, 18	Set of carburetor parts □ 8, 9, 17, 18	Jeu de pièces de carburateur □ 8, 9, 17, 18

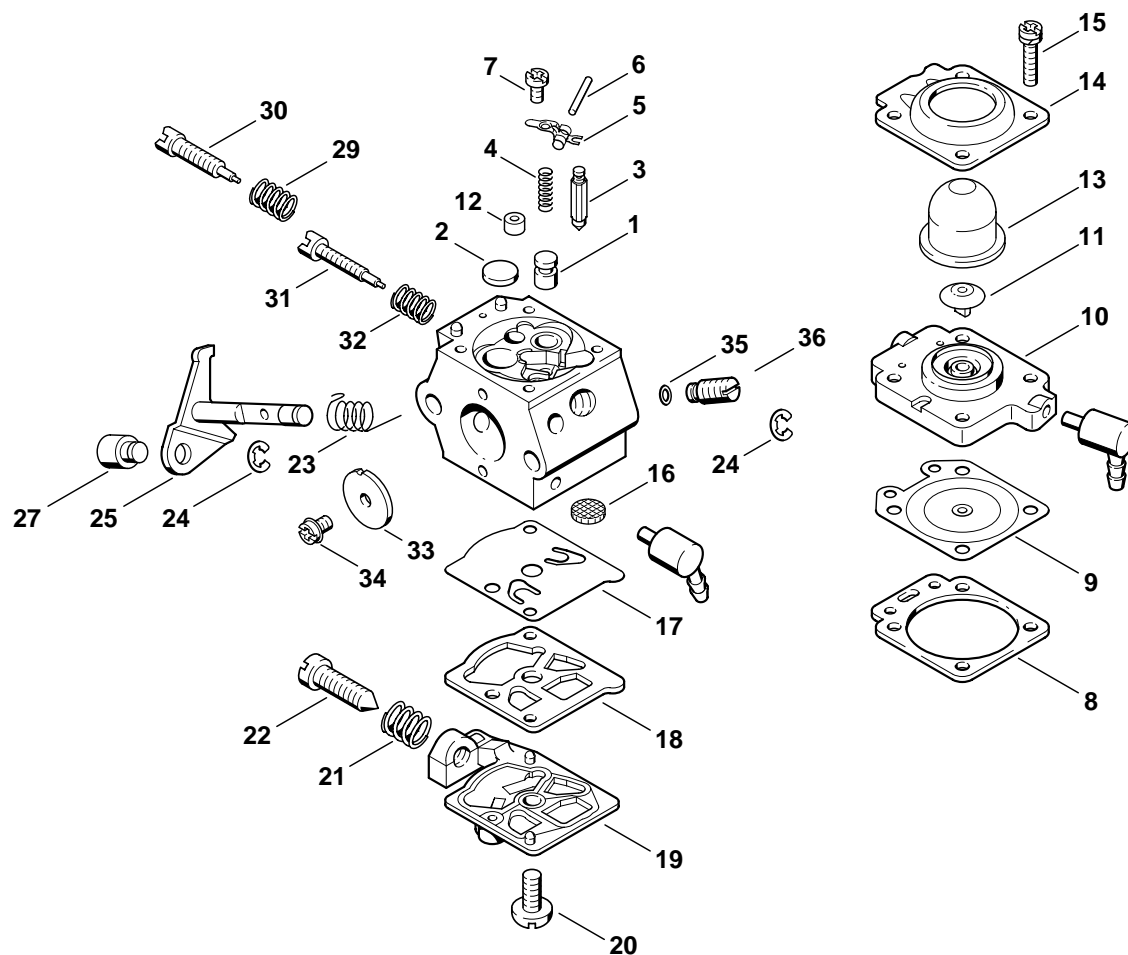
(1) HS 75, (2) HS 80, (3) HS 85



366ET005 GM

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	* 4226 120 0602	1	Vergaser C1Q-S29C □ 1 - 32	Carburetor C1Q-S29C □ 1 - 32	Carburateur C1Q-S29C □ 1 - 32
1 *	4226 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
2 *	1123 122 3000	1	Feder	Spring	Ressort
3 *	4226 121 3300	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
4 *	1120 122 7400	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
5 *	1125 122 9001	1	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
6 *	4119 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
7 *	1120 122 9000	1	Sicherungsring	E-clip	Circlip
8 *	1129 121 4800	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
9 *	1123 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
10 *	1123 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
11 *	1120 122 7800	1	Linsensenkschraube	Oval head screw	Vis à tête bombée fraisée
12 *	4116 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
13 *	1123 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
14 *	1125 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
15 *	1120 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
16 *	1120 122 6600	1	Bundschrabe	Collar screw	Vis à embase
17 *	4129 129 0902	1	Dichtung	Gasket	Joint
18 *	4129 121 4700	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
19 *	4226 120 2200	1	Flansch	Flange	Bride
20 *	1128 122 7100	2	Schraube	Screw	Vis
21 *	4226 122 6800	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
22 *	4226 122 7100	2	Schraube	Screw	Vis
23 *	1120 122 3005	1	Feder	Spring	Ressort
24 *	1123 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
25 *	4137 121 5400	1	Ventildüse	Valve jet	Gicleur à soupape
26 *	4226 121 0700	1	Verschlussplatte	Cup plug	Plaque de fermeture
27 *	4226 121 0800	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
28 *	4226 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
29 *	4226 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
30 *	4226 120 8700	1	Regelventil	Control valve	Soupape de réglage
31 *	1123 122 6200	1	Leerlaufanlassschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
32 *	1125 122 4200	1	Kugel	Ball	Bille
	* 4227 007 1060	1	Satz Vergaserteile □ 8, 9, 17, 18	Set of carburetor parts □ 8, 9, 17, 18	Jeu de pièces de carburateur □ 8, 9, 17, 18

(1) HS 75, (2) HS 80, (3) HS 85

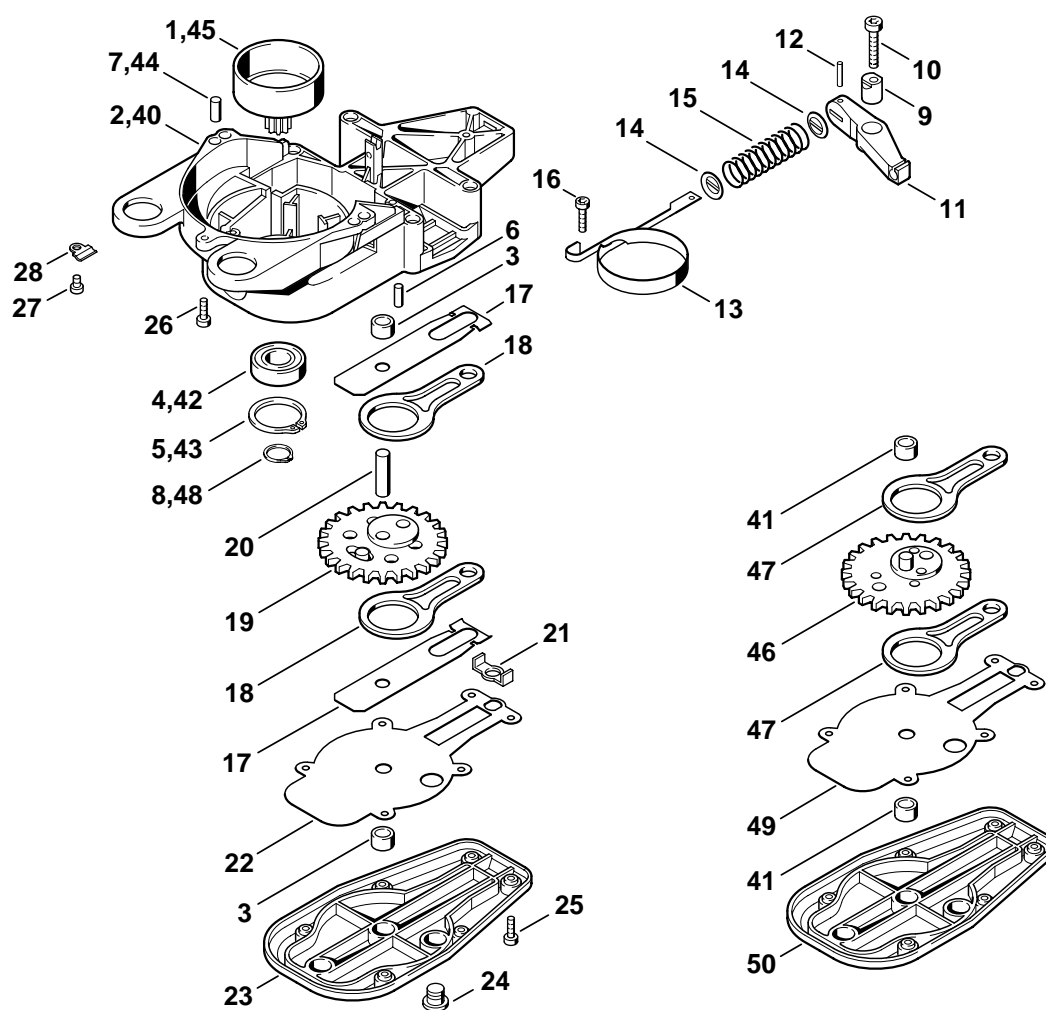


366ET004 GM



Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
*			Vergaser WT-412A (C) □ 1 - 36	Carburetor WT-412 A (C) □ 1 - 36	Carburateur WT-412A (C) □ 1 - 36
1 *	4133 121 5400	1	Ventildüse	Valve jet	Gicleur à soupape
2 *	4117 122 9402	1	Verschlussstopfen	Plug	Bouchon
3 *	1110 121 5100	1	Einlassnadel	Inlet needle	Pointeau d'admission
4 *	1120 122 3001	1	Feder	Spring	Ressort
5 *	1113 121 5000	1	Einlassregelhebel	Inlet control lever	Levier de réglage d'admission
6 *	1113 121 9200	1	Achse	Spindle	Axe
7 *	1114 122 7400	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
8 *	4133 129 0901	1	Dichtung	Gasket	Joint
9 *	1113 121 4705	1	Regelmembrane	Metering diaphragm	Membrane de réglage
10 *	4133 120 2201	1	Flansch □ 11	Flange □ 11	Bride □ 11
11 *	4133 121 5200	1	Ventil	Valve	Soupape
12 *	4133 120 8600	1	Rückschlagventil	Non-return valve	Soupape de retenue
13 *	4133 121 2700	1	Kappe	Cap	Capuchon
14 *	4133 121 0801	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
15 *	4133 122 7400	4	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
16 *	1114 121 7800	1	Sieb	Strainer	Tamis
17 *	1120 121 4805	1	Pumpenmembrane	Pump diaphragm	Membrane de pompe
18 *	1120 129 0905	1	Dichtung	Gasket	Joint
19 *	4117 121 0803	1	Abschlussdeckel	End cover	Couvercle
20 *	1114 122 7100	1	Schraube	Screw	Vis
21 *	4117 122 3006	1	Feder	Spring	Ressort
22 *	4117 122 6200	1	Leerlaufanschlagschraube	Idle speed adjustment screw	Vis de réglage de régime de ralenti
23 *	4133 122 3200	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
24 *	1117 122 9000	2	Sicherungsscheibe	E-clip	Circlips
25 *	4211 120 7100	1	Drosselwelle mit Hebel	Throttle shaft with lever	Axe de papillon avec levier
27 *	4215 121 8900	1	Bolzen	Pin	Boulon
29 *	4117 122 3007	1	Feder	Spring	Ressort
30 *	1120 122 6705	1	Hauptstellschraube	High speed adjustment screw	Vis H de richesse à haut régime
31 *	4119 122 6801	1	Leerlaufstellschraube	Low speed adjustment screw	Vis L de richesse au ralenti
32 *	1115 122 3002	1	Feder	Spring	Ressort
33 *	4117 121 3300	1	Drosselklappe	Throttle shutter	Papillon
34 *	1110 122 7400	1	Halbrundschraube	Round head screw	Vis à tête ronde
35 *	4130 121 8600	1	Scheibe	Washer	Rondelle
36 *	4226 120 8701	1	Regelventil	Control valve	Soupape de réglage
* 4133 007 1060		1	Satz Vergaserteile □ 8, 9, 17, 18	Set of carburetor parts □ 8, 9, 17, 18	Jeu de pièces de carburateur □ 8, 9, 17, 18

(1) HS 75, (2) HS 80, (3) HS 85



## Illustration G

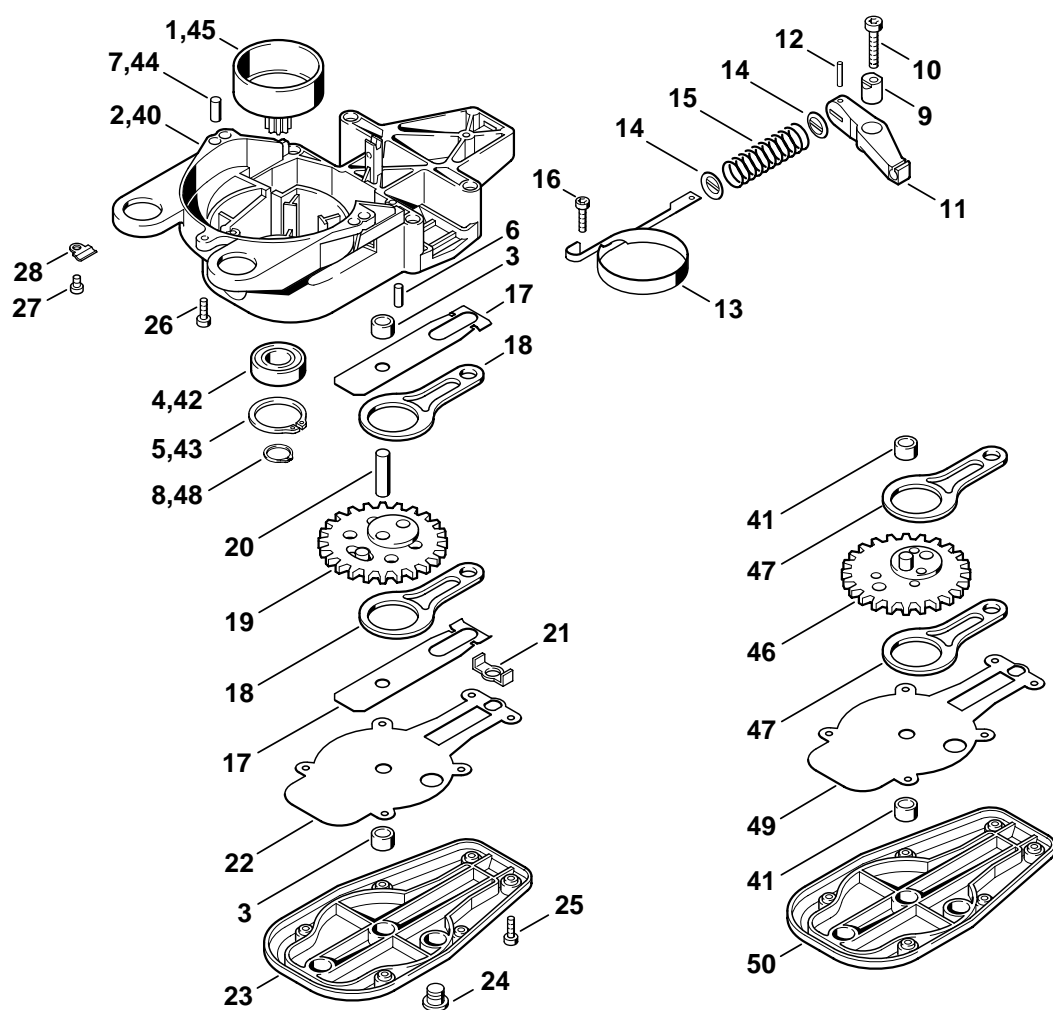
## Getriebegehäuse

## Gear housing

## Carter de réducteur

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4226 160 2901	1	Kupplungsstrommel	Clutch drum	Cloche d'embrayage
2	4226 640 0502	1	Getriebegehäuse □ 3 - 6	Gear housing □ 3 - 6	Carter de réducteur □ 3 - 6
3	9513 003 0912	2	Nadelhülse 8x12x8	Needle cage 8x12x8	Douille à aiguilles 8x12x8
4	9503 003 5382	1	Kugellager DIN625-6003-2RS	Grooved ball bearing 6003-2RS	Roulement rainuré à billes 6003-2RS
5	9456 621 3860	1	Sicherungsring DIN472-35x1,5	Circlip 35x1.5	Circlips 35x1,5
6	9381 003 2070	2	Stift DIN6325-4m6x12	Cylindrical pin 4x12	Goupille cylindrique 4x12
7	9371 470 2580	2	Stift DIN7-5m6x14	Cylindrical pin 5x14	Goupille cylindrique 5x14
8	9455 621 1670	1	Sicherungsring DIN471-16x1	Circlip 16x1	Circlips 16x1
9	4226 642 9800	1	Exzenterbuchse	Eccentric bush	Douille à exzentrique
10	9022 341 1050	1	Schraube IS-M5x25-10.9	Spline screw IS-M5x25	Vis cylindrique IS-M5x25
11	4226 162 5001	1	Hebel	Lever	Levier
12	9381 651 1701	1	Stift DIN6325-3m6x16	Cylindrical pin 3x16	Goupille cylindrique 3x16
13	4226 162 5400	1	Bremsband	Brake band	Collier de frein
14	4226 162 8900	2	Scheibe	Washer	Rondelle
15	0000 997 1600	1	Druckfeder	Compression spring	Ressort de pression
16	9022 313 0680	2	Schraube IS-M4x16-8.8	Spline screw IS-M4x16	Vis cylindrique IS-M4x16
17	4230 642 4800	2	Anlaufblech	Thrust plate	Tôle de butée
18	4226 642 6501	2	Pleuel	Connecting rod	Bielle
19	4226 640 7503	1	Zahnrad □ 20	Spur gear □ 20	Pignon □ 20
20	9517 003 5350	1	Lagerrolle 8x28	Cylindrical roller 8x28	Aiguille 8x28
21	4226 649 0301	1	Dichtung	Seal	Joint
22	4226 649 0302	1	Dichtung	Gasket	Joint
23	4226 640 5850	1	Getriebedeckel □ 3, 24	Gearbox cover □ 3, 24	Couvercle de réducteur □ 3, 24
24	4226 641 6500	1	Verschlusschraube	Screw plug	Bouchon fileté
25	9022 313 0680	6	Schraube IS-M4x16-8.8	Spline screw IS-M4x16	Vis cylindrique IS-M4x16
26	9022 341 0980	3	Schraube IS-M5x16-12.9	Spline screw IS-M5x16	Vis cylindrique IS-M5x16
27	9022 313 0610	1	Schraube IS-M4x6-8.8 (3)	Spline screw IS-M4x6 (3)	Vis cylindrique IS-M4x6 (3)
28	4226 641 7000	1	Halteblech (3)	Bracket (3)	Support (3)
	0781 120 1109	1	Getriebefett (A,B)	Gear lubricant (A,B)	Graisse de réducteur (A,B)

(1) HS 75, (2) HS 80, (3) HS 85



366ET038 GM

## Illustration G

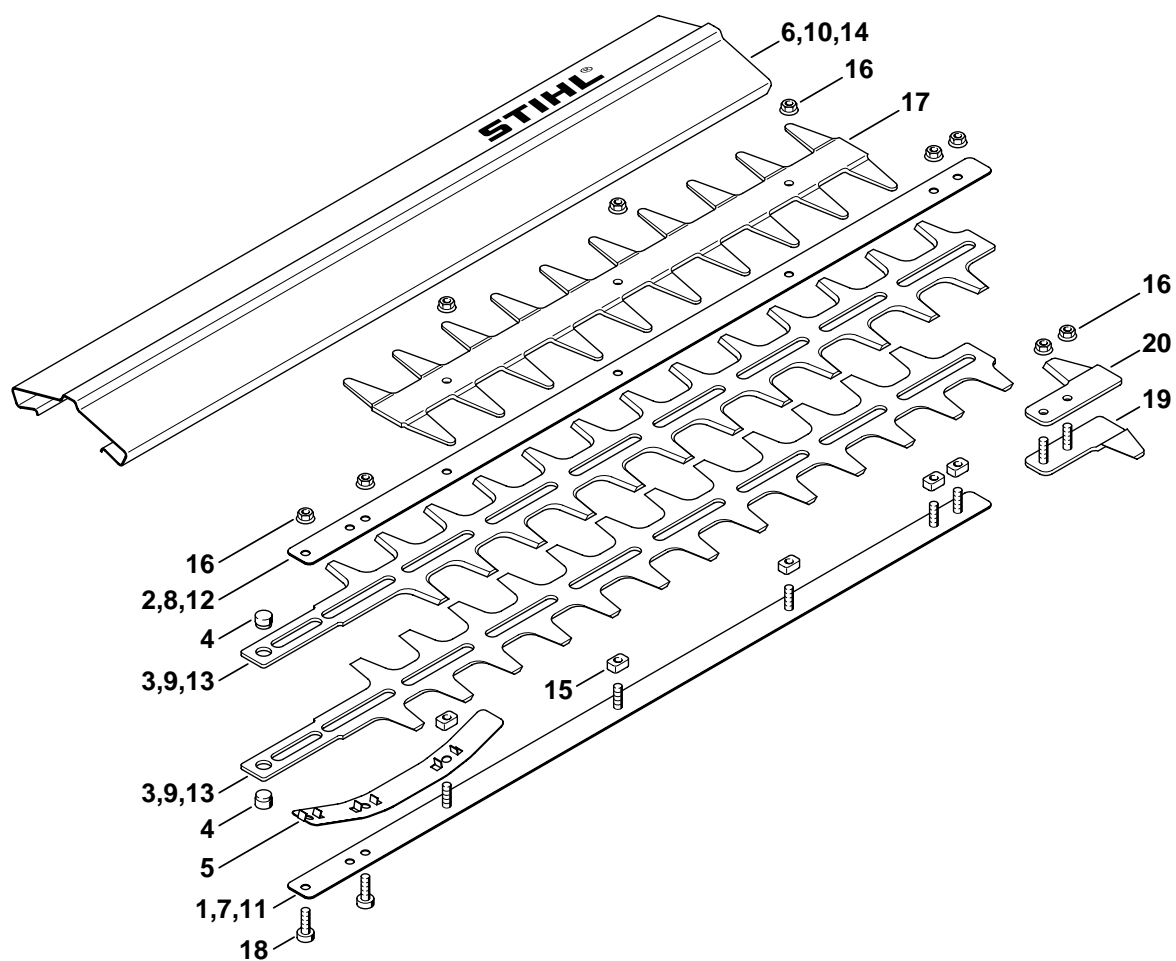
## Getriebegehäuse

## Gear housing

## Carter de réducteur

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			(04.97)	(04.97)	(04.97)
40 *	4226 640 0500	1	Getriebegehäuse □ 41 - 43	Gear housing □ 41 - 43	Carter de réducteur □ 41 - 43
41 *	4226 642 9700	2	Buchse	Bushing	Douille
42 *	9503 003 5290	1	Kugellager DIN625-6002-2RS	Grooved ball bearing 6002-2RS	Roulement rainuré à billes 6002-2RS
43 *	9456 621 3600	1	Sicherungsring DIN472-32x1,2	Circlip 32x1.2	Circlips 32x1,2
44 *	9371 470 2580	2	Stift DIN7-5m6x14	Cylindrical pin 5x14	Goupille cylindrique 5x14
45 *	4226 160 2900	1	Kupplungstrommel	Clutch drum	Cloche d'embrayage
46 *	4226 640 7500	1	Zahnrad	Spur gear	Pignon
47 *	4230 642 6501	2	Pleuel	Connecting rod	Bielle
48 *	9455 621 1380	1	Sicherungsring DIN471-14x1	Circlip 14x1	Circlips 14x1
49 *	4226 649 0300	1	Dichtung	Gasket	Joint
50 *	4226 640 5800	1	Getriebedeckel □ 24, 41	Gearbox cover □ 24, 41	Couvercle de réducteur □ 24, 41

(1) HS 75, (2) HS 80, (3) HS 85



366ET023 SC

## Illustration H

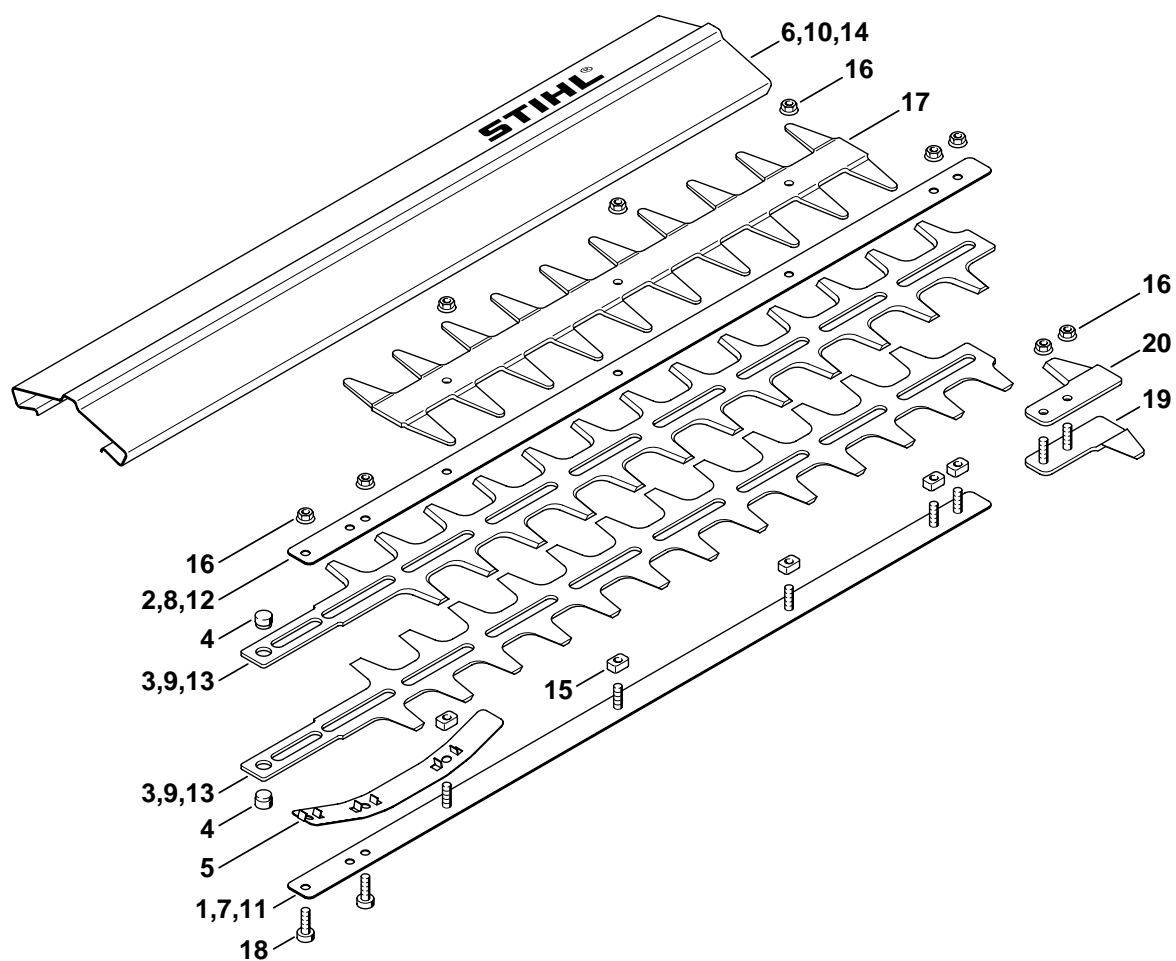
Schneideinrichtung HS 75,  
80

Cutter bar HS 75, 80

Barre de coupe HS 75, 80

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4226 710 5932	1	Schneideinrichtung 500 mm / 20" (1,2) □ 1 - 6, 15 - 17	Cutter bar 500mm / 20" (1,2) □ 1 - 6, 15 - 17	Barre de coupe 500 mm / 20" (1,2) □ 1 - 6, 15 - 17
1	4226 740 6500	1	Führung 500 mm / 20" (1,2)	Guide 500mm / 20" (1,2)	Glissière de guidage 500 mm / 20" (1,2)
2	4226 704 3500	1	Führung 500 mm / 20" (1,2)	Guide 500mm / 20" (1,2)	Glissière de guidage 500 mm / 20" (1,2)
3	4226 710 6009	2	Messer 500 mm / 20" (1,2) □ 4	Blade 500mm / 20" (1,2) □ 4	Couteau 500 mm / 20 " (1,2) □ 4
4	4226 713 6600	2	Bolzen (1,2)	Pin (1,2)	Boulon (1,2)
5	4230 713 1715	1	Federband (1,2)	Flat spring (1,2)	Bande élastique (1,2)
6	4226 790 9202	1	Messerschutz 500 mm / 20" (1,2)	Blade guard 500mm / 20 " (1,2)	Protège-couteaux 500 mm / 20 " (1,2)
	4226 710 5903	1	Schneideinrichtung 600 mm / 24" (1,2) □ 4, 5, 7 - 10, 15 - 17	Cutter bar 600mm / 24" (1,2) □ 4, 5, 7 - 10, 15 - 17	Barre de coupe 600 mm / 24" (1,2) □ 4, 5, 7 - 10, 15 - 17
7	4226 740 6501	1	Führung 600 mm / 24" (1,2)	Guide 600mm / 24" (1,2)	Glissière de guidage 600 mm / 24" (1,2)
8	4226 704 3501	1	Führung 600 mm / 24" (1,2)	Guide 600mm / 24" (1,2)	Glissière de guidage 600 mm / 24" (1,2)
9	4226 710 6019	2	Messer 600 mm / 24" (1,2) □ 4	Blade 600mm / 24" (1,2) □ 4	Couteau 600 mm / 24" (1,2) □ 4
10	4226 790 9200	1	Messerschutz 600 mm / 24" (1,2)	Blade guard 600mm / 24" (1,2)	Protège-couteaux 600 mm / 24" (1,2)
	4226 710 5942	1	Schneideinrichtung 750 mm / 30" (1,2) □ 4, 5, 11 - 17	Cutter bar 750mm / 30" (1,2) □ 4, 5, 11 - 17	Barre de coupe 750 mm / 30" (1,2) □ 4, 5, 11 - 17
11	4226 740 6502	1	Führung 750 mm / 30" (1,2)	Guide 750mm / 30" (1,2)	Glissière de guidage 750 mm / 30" (1,2)
12	4226 704 3502	1	Führung 750 mm / 30" (1,2)	Guide 750mm / 30" (1,2)	Glissière de guidage 750 mm / 30" (1,2)
13	4226 710 6031	2	Messer 750 mm / 30" (1,2) □ 4	Blade 750mm / 30" (1,2) □ 4	Couteau 750 mm / 30" (1,2) □ 4
14	4226 790 9203	1	Messerschutz 750 mm / 30" (1,2)	Blade guard 750mm / 30" (1,2)	Protège-couteaux 750 mm / 30" (1,2)
15	4226 648 6701		Gleitstück (Stückzahl nach Bedarf) (1,2)	Slider (quantity as required) (1,2)	Coulisseau (quantité suivant besoin) (1,2)
16	9220 263 0702		Mutter DIN6923-M5-12 (Stückzahl nach Bedarf) (1,2)	Hexagon nut M5 (quantity as required) (1,2)	Ecrou à six pans M5 (quantité suivant besoin) (1,2)
17	4226 792 9700	1	Schnittschutz (1,2)	Cutter guard (1,2)	Protecteur contre les coupures (1,2)
18	9022 371 1020	2	Schraube IS-M5x20-12.9 (1,2)	Spline screw IS-M5x20 (1,2)	Vis cylindrique IS-M5x20 (1,2)
	4226 007 1003	1	Satz Führungsschutz (B) (1,2) □ 18, 19	Guide guard kit (B) (1,2) □ 18, 19	Jeu de Protège-guidage (B) (1,2) □ 18, 19
19	4226 790 9800	1	Führungsschutz (B) (1,2)	Guide guard (B) (1,2)	Protège-guidage (B) (1,2)

(1) HS 75, (2) HS 80, (3) HS 85

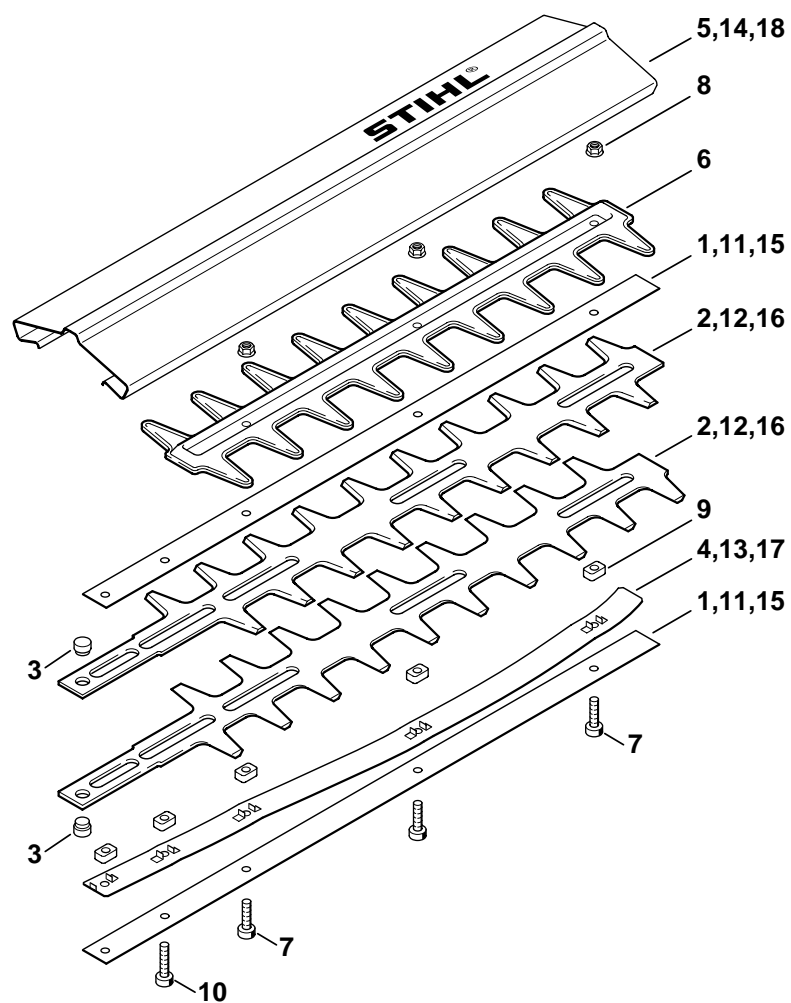


366ET023 SC



Illustration H			Schneideinrichtung HS 75, 80	Cutter bar HS 75, 80	Barre de coupe HS 75, 80
Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
20	4226 792 9001	1	Führungsschutz (B) (1,2)	Guide guard (B) (1,2)	Protège-guidage (B) (1,2)

(1) HS 75, (2) HS 80, (3) HS 85



366ET027 SC

## Illustration J

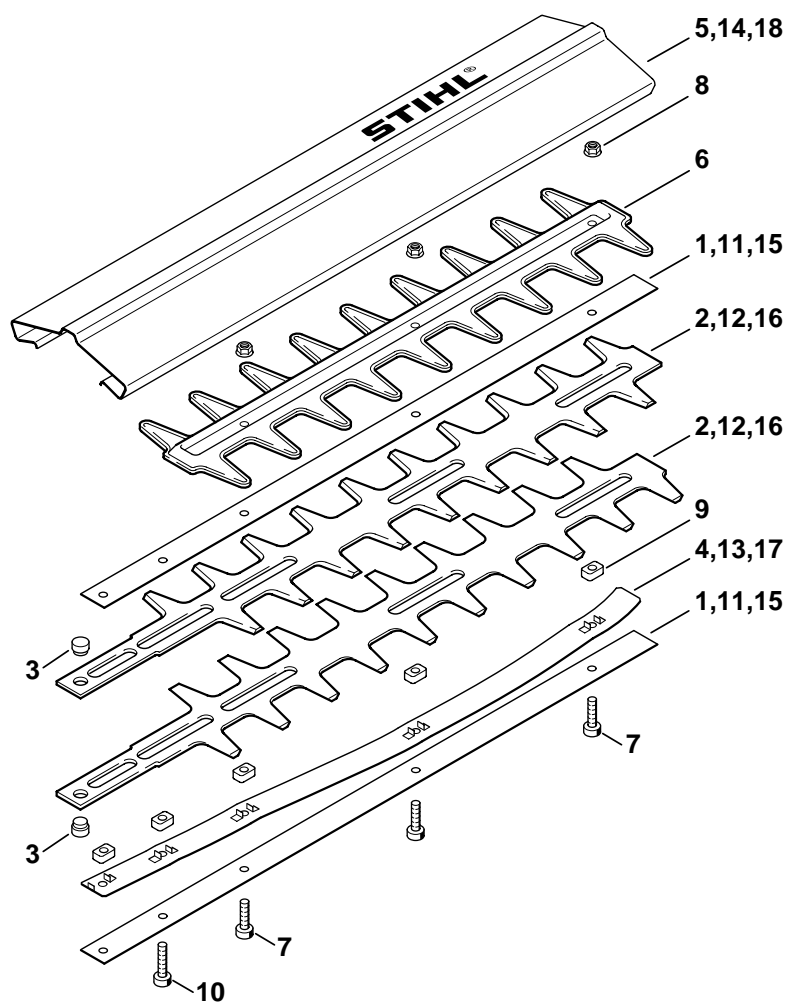
Schneideinrichtung HS 75,  
80

Cutter bar HS 75, 80

Barre de coupe HS 75, 80

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	* 4226 710 5931	1	➡ 1 45 521 843 (42.1999) Satz Schneideinrichtung 420 mm (C) (1,2) □ 1 - 9	➡ 1 45 521 843 (42.1999) Cutter bar assy. 420mm (C) (1,2) □ 1 - 9	➡ 1 45 521 843 (42.1999) Barre de coupe compl. 420 mm (C) (1,2) □ 1 - 9
1 *	4226 641 4602	2	Führung 420 mm (1,2)	Guide 420mm / 17" (1,2)	Glissière de guidage 420 mm (1,2)
2 *	4226 710 6026	2	Messer 420 mm (1,2) □ 3	Blade 420mm (1,2) □ 3	Couteau 420 mm (1,2) □ 3
3 *	4226 713 6600	2	Bolzen (1,2)	Pin (1,2)	Boulon (1,2)
4 *	4226 713 1702	1	Federband 420 mm (1,2)	Flat spring 420mm (1,2)	Bande élastique 420 mm (1,2)
5 *	4226 790 9103	1	Messerschutz 420 mm / 17" (1,2)	Blade guard 420mm / 17" (1,2)	Protège-couteaux 420 mm / 17" (1,2)
6 *	4226 792 9101	1	Schnittschutz (1,2)	Cutter guard (1,2)	Protecteur contre les coupures (1,2)
7 *	9022 341 0980		Schraube IS-M5x16-12.9 (Stückzahl nach Bedarf) (1,2)	Spline screw IS-M5x16 (quantity as required) (1,2)	Vis cylindrique IS-M5x16 (quantité suivant besoin) (1,2)
8 *	9220 260 0701		Mutter DIN6923-M5-12 (Stückzahl nach Bedarf) (1,2)	Hexagon nut M5 (quantity as required) (1,2)	Ecrou à six pans M5 (quantité suivant besoin) (1,2)
9 *	4226 648 6700		Gleitstück (Stückzahl nach Bedarf) (1,2)	Slider (quantity as required) (1,2)	Coulisseau (quantité suivant besoin) (1,2)
10 *	9022 371 1020	2	Schraube IS-M5x20-12.9 (1,2)	Spline screw IS-M5x20 (1,2)	Vis cylindrique IS-M5x20 (1,2)
	* 4226 710 5901	1	Satz Schneideinrichtung 550 mm (Stückzahl nach Bedarf) (C) (1,2) □ 3, 6 - 9, 11 - 14	Cutter bar assy. 550mm (quantity as required) (C) (1,2) □ 3, 6 - 9, 11 - 14	Barre de coupe compl. 550 mm (quantité suivant besoin) (C) (1,2) □ 3, 6 - 9, 11 - 14
	* 4226 710 5902	1	Satz Schneideinrichtung 550 mm PRC (C) (1,2) □ 3, 7 - 9, 11 - 13	Cutter bar assy. 550mm PRC (C) (1,2) □ 3, 7 - 9, 11 - 13	Barre de coupe compl. 550 mm PRC (C) (1,2) □ 3, 7 - 9, 11 - 13
11 *	4226 641 4600	2	Führung 550 mm (1,2)	Guide 550mm / 22" (1,2)	Glissière de guidage 550 mm (1,2)
12 *	4226 710 6020	2	Messer 550 mm (1,2) □ 3	Blade 550mm (1,2) □ 3	Couteau 550 mm (1,2) □ 3
13 *	4226 713 1700	1	Federband 550 mm (1,2)	Flat spring 550mm (1,2)	Bande élastique 550 mm (1,2)
14 *	4226 790 9100	1	Messerschutz 550 mm / 22" (1,2)	Blade guard 550mm / 22" (1,2)	Protège-couteaux 550 mm / 22" (1,2)
	* 4226 710 5941	1	Satz Schneideinrichtung 700 mm (1,2) □ 3, 6 - 9, 15 - 18	Cutter bar assy. 700mm (1,2) □ 3, 6 - 9, 15 - 18	Barre de coupe compl. 700 mm (1,2) □ 3, 6 - 9, 15 - 18
15 *	4226 641 4601	2	Führung 700 mm (1,2)	Guide 700mm / 28" (1,2)	Glissière de guidage 700 mm (1,2)
16 *	4226 710 6023	2	Messer 700 mm (1,2) □ 3	Blade 700mm (1,2) □ 3	Couteau 700 mm (1,2) □ 3

(1) HS 75, (2) HS 80, (3) HS 85



366ET027 SC

## Illustration J

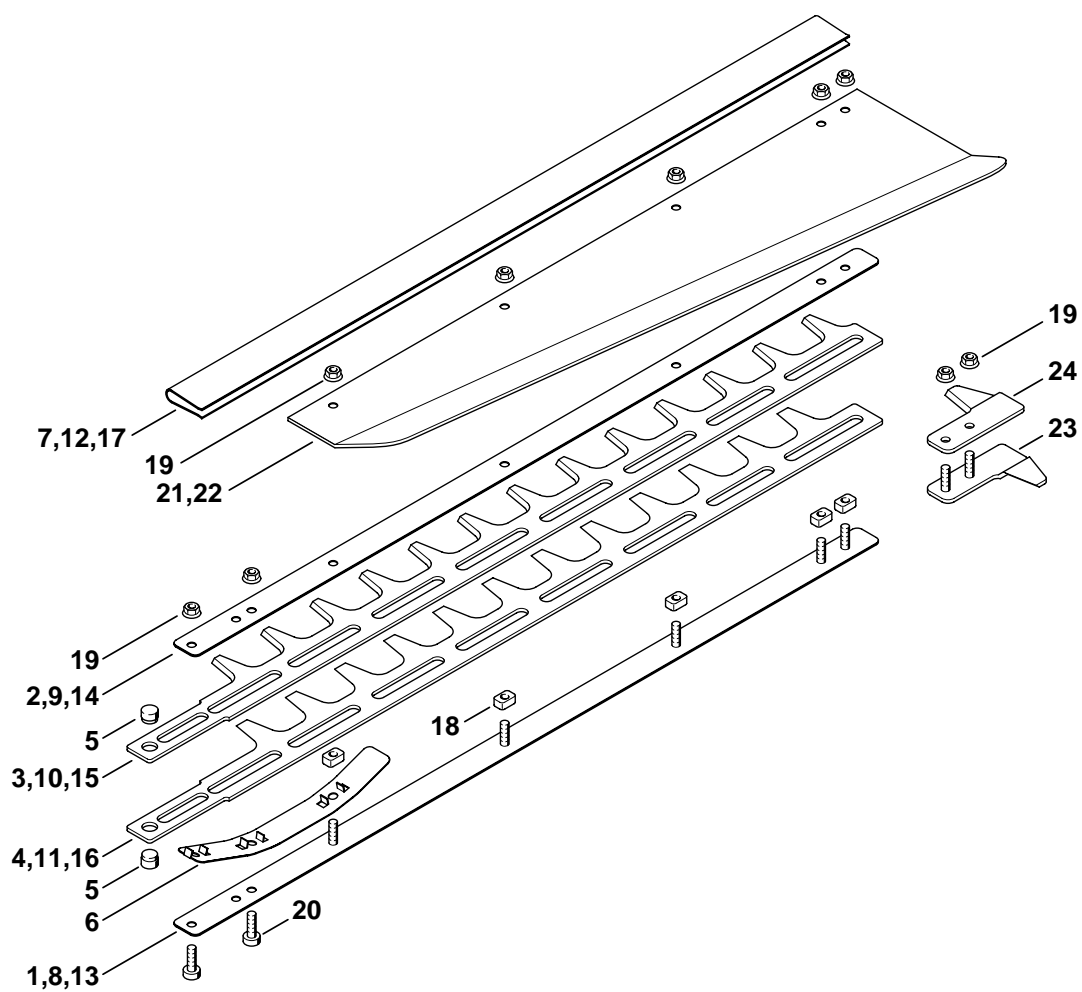
Schneideinrichtung HS 75,  
80

Cutter bar HS 75, 80

Barre de coupe HS 75, 80

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
17 *	4226 713 1701	1	Federband 700 mm (1,2)	Flat spring 700mm (1,2)	Bande élastique 700 mm (1,2)
18 *	4226 790 9104	1	Messerschutz 700 mm / 28" (1,2)	Blade guard 700mm / 28" (1,2)	Protège-couteaux 700 mm / 28" (1,2)

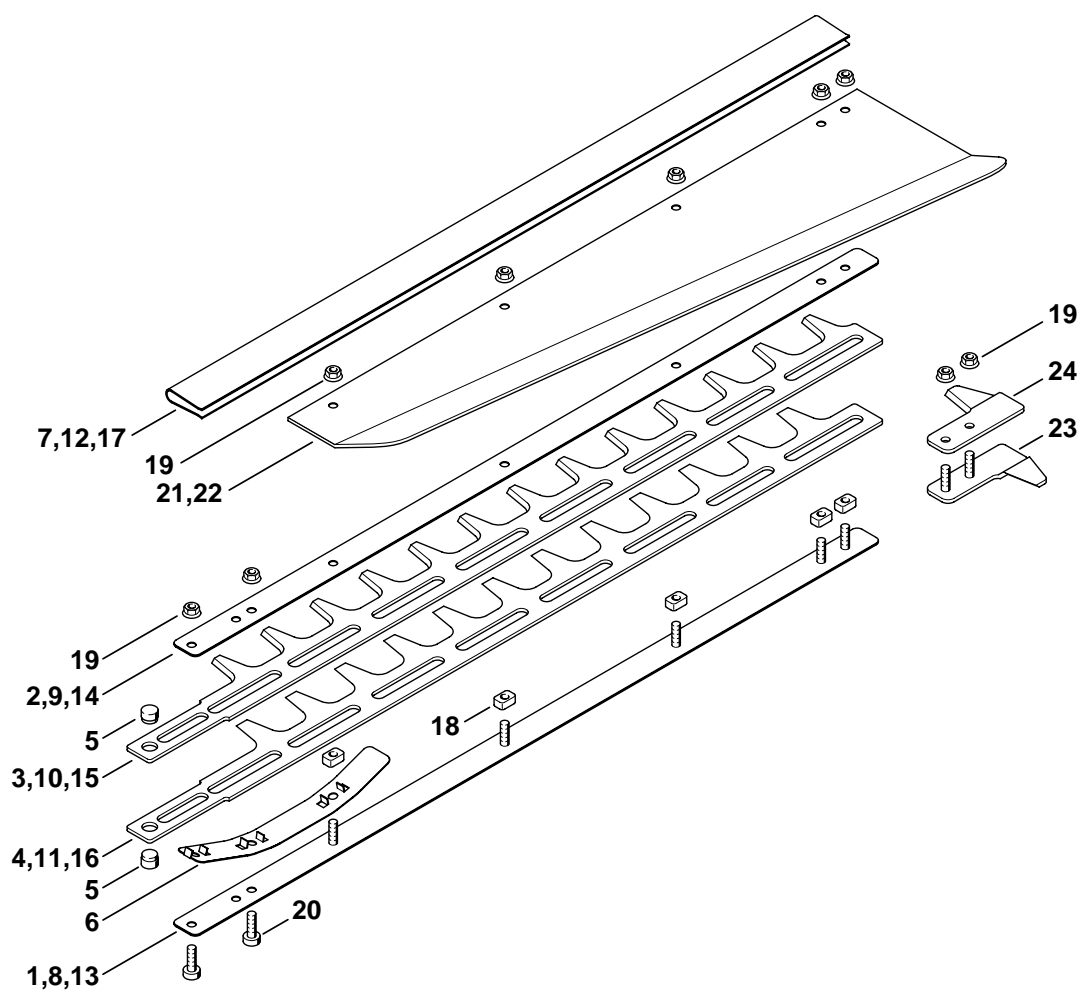
(1) HS 75, (2) HS 80, (3) HS 85



366ET039 SC

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4226 710 5905	1	Schneideinrichtung 600 mm / 24" (3) □ 1 - 7, 18, 19	Cutter bar 600mm / 24" (3) □ 1 - 7, 18, 19	Barre de coupe 600 mm / 24" (3) □ 1 - 7, 18, 19
1	4226 740 6505	1	Führung 600 mm / 24" (3)	Guide 600mm / 24" (3)	Glissière de guidage 600 mm / 24" (3)
2	4226 704 3505	1	Führung 600 mm / 24" (3)	Guide 600mm / 24" (3)	Glissière de guidage 600 mm / 24" (3)
3	4226 710 6040	1	Messer 600 mm / 24" (3) □ 5	Blade 600mm / 24" (3) □ 5	Couteau 600 mm / 24" (3) □ 5
4	4226 710 6039	1	Messer 600 mm / 24" (3) □ 5	Blade 600mm / 24" (3) □ 5	Couteau 600 mm / 24" (3) □ 5
5	4226 713 6600	2	Bolzen (3)	Pin (3)	Boulon (3)
6	4230 713 1715	1	Federband (3)	Flat spring (3)	Bande élastique (3)
7	4226 790 9205	1	Messerschutz 600 mm / 24" (3)	Blade guard 600mm / 24" (3)	Protège-couteaux 600 mm / 24" (3)
	4226 710 5923	1	Schneideinrichtung 750 mm / 30" (3) □ 5, 6, 8 - 12, 18, 19	Cutter bar 750mm / 30" (3) □ 5, 6, 8 - 12, 18, 19	Barre de coupe 750 mm / 30" (3) □ 5, 6, 8 - 12, 18, 19
	4226 710 5924	1	Schneideinrichtung 750 mm / 30" PRC (3) □ 5, 6, 8 - 12, 18, 19	Cutter bar 750mm / 30" PRC (3) □ 5, 6, 8 - 12, 18, 19	Barre de coupe 750 mm / 30" PRC (3) □ 5, 6, 8 - 12, 18, 19
8	4226 740 6503	1	Führung 750 mm / 30" (3)	Guide 750mm / 30" (3)	Glissière de guidage 750 mm / 30" (3)
9	4226 704 3503	1	Führung 750 mm / 30" (3)	Guide 750mm / 30" (3)	Glissière de guidage 750 mm / 30" (3)
10	4226 710 6034	1	Messer 750 mm / 30" (3) □ 5	Blade 750mm / 30" (3) □ 5	Couteau 750 mm / 30" (3) □ 5
11	4226 710 6033	1	Messer 750 mm / 30" (3) □ 5	Blade 750mm / 30" (3) □ 5	Couteau 750 mm / 30" (3) □ 5
12	4226 790 9201	1	Messerschutz 750 mm / 30" (3)	Blade guard 750mm / 30" (3)	Protège-couteaux 750 mm / 30" (3)

(1) HS 75, (2) HS 80, (3) HS 85

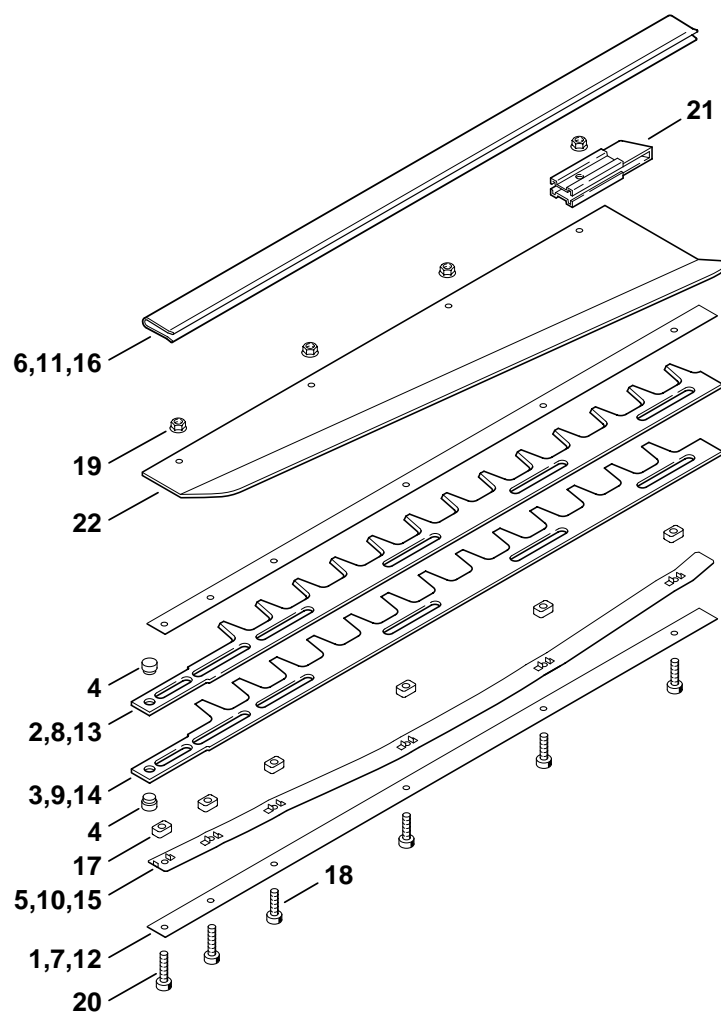


366ET039 SC



Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4226 710 5953	1	Schneideeinrichtung 1000 mm / 40" (3) □ 5, 6, 13 - 19	Cutter bar 1000mm / 40" (3) □ 5, 6, 13 - 19	Barre de coupe 1000 mm / 40" (3) □ 5, 6, 13 - 19
13	4226 740 6504	1	Führung 1000 mm / 40" (3)	Guide 1000mm / 40" (3)	Glissière de guidage 1000 mm / 40" (3)
14	4226 704 3504	1	Führung 1000 mm / 40" (3)	Guide 1000mm / 40" (3)	Glissière de guidage 1000 mm / 40" (3)
15	4226 710 6037	1	Messer 1000 mm / 40" (3) □ 5	Blade 1000mm / 40" (3) □ 5	Couteau 1000 mm / 40" (3) □ 5
16	4226 710 6036	1	Messer 1000 mm / 40" (3) □ 5	Blade 1000mm / 40" (3) □ 5	Couteau 1000 mm / 40" (3) □ 5
17	4226 790 9204	1	Messerschutz 1000 mm / 40" (3)	Blade guard 1000mm / 40" (3)	Protège-couteaux 1000 mm / 40" (3)
18	4226 648 6701		Gleitstück (Stückzahl nach Bedarf) (3)	Slider (quantity as required) (3)	Coulisseau (quantité suivant besoin) (3)
19	9220 263 0702		Mutter DIN6923-M5-12 (Stückzahl nach Bedarf) (3)	Hexagon nut M5 (quantity as required) (3)	Ecrou à six pans M5 (quantité suivant besoin) (3)
20	9022 371 1020	2	Schraube IS-M5x20-12.9 (3)	Spline screw IS-M5x20 (3)	Vis cylindrique IS-M5x20 (3)
21	4226 717 3302	1	Fangblech 600 mm (3)	Catcher blade 600mm (3)	Défecteur 600 mm (3)
22	4226 717 3301	1	Fangblech 750 mm, 1000 mm (3)	Catcher blade 750mm, 1000mm (3)	Défecteur 750 mm, 1000 mm (3)
	4226 007 1003	1	Satz Führungsschutz (B) (3) □ 23, 24	Guide guard kit (B) (3) □ 23, 24	Jeu de Protège-guidage (B) (3) □ 23, 24
23	4226 790 9800	1	Führungsschutz (B) (3)	Guide guard (B) (3)	Protège-guidage (B) (3)
24	4226 792 9001	1	Führungsschutz (B) (3)	Guide guard (B) (3)	Protège-guidage (B) (3)

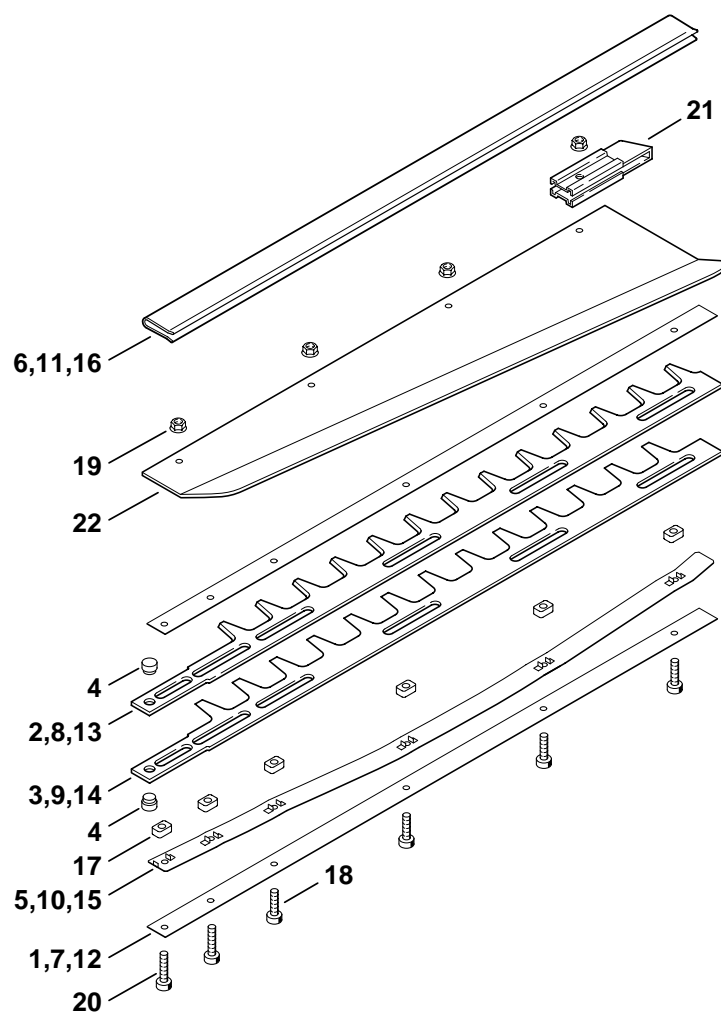
(1) HS 75, (2) HS 80, (3) HS 85



366ET026 SC

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			➡ 1 45 528 443 (46.1999)	➡ 1 45 528 443 (46.1999)	➡ 1 45 528 443 (46.1999)
	* 4226 710 5911	1	Satz Schneideinrichtung 550 mm (C) (3) □ 1 - 6, 17 - 19	Cutter bar assy. 550mm (C) (3) □ 1 - 6, 17 - 19	Barre de coupe compl. 550 mm (C) (3) □ 1 - 6, 17 - 19
	1 * 4226 641 4600	1	Führung 550 mm (3)	Guide 550mm / 22" (3)	Glissière de guidage 550 mm (3)
	2 * 4226 710 6021	1	Messer 550 mm (3) □ 4	Blade 550mm (3) □ 4	Couteau 550 mm (3) □ 4
	3 * 4226 710 6022	1	Messer 550 mm (3) □ 4	Blade 550mm (3) □ 4	Couteau 550 mm (3) □ 4
	4 * 4226 713 6600	2	Bolzen (3)	Pin (3)	Boulon (3)
	5 * 4226 713 1700	1	Federband 550 mm (3)	Flat spring 550mm (3)	Bande élastique 550 mm (3)
	6 * 4226 790 9101	1	Messerschutz 550 mm / 22" (3)	Blade guard 550mm / 22" (3)	Protège-couteaux 550 mm / 22" (3)
	* 4226 710 5921	1	Satz Schneideinrichtung 700 mm (C) (3) □ 4, 7 - 11, 17 - 19	Cutter bar assy. 700mm (C) (3) □ 4, 7 - 11, 17 - 19	Barre de coupe compl. 700 mm (C) (3) □ 4, 7 - 11, 17 - 19
	7 * 4226 641 4601	1	Führung 700 mm (3)	Guide 700mm / 28" (3)	Glissière de guidage 700 mm (3)
	8 * 4226 710 6024	1	Messer 700 mm (3) □ 4	Blade 700mm (3) □ 4	Couteau 700 mm (3) □ 4
	9 * 4226 710 6025	1	Messer 700 mm (3) □ 4	Blade 700mm (3) □ 4	Couteau 700 mm (3) □ 4
	10 * 4226 713 1701	1	Federband 700 mm (3)	Flat spring 700mm (3)	Bande élastique 700 mm (3)
	11 * 4226 790 9102	1	Messerschutz 700 mm / 28" (3)	Blade guard 700mm / 28" (3)	Protège-couteaux 700 mm / 28" (3)
	* 4226 710 5951	1	Satz Schneideinrichtung 1000 mm (C) (3) □ 4, 12 - 19	Cutter bar assy. 1000mm (C) (3) □ 4, 12 - 19	Barre de coupe compl. 1000 mm (C) (3) □ 4, 12 - 19

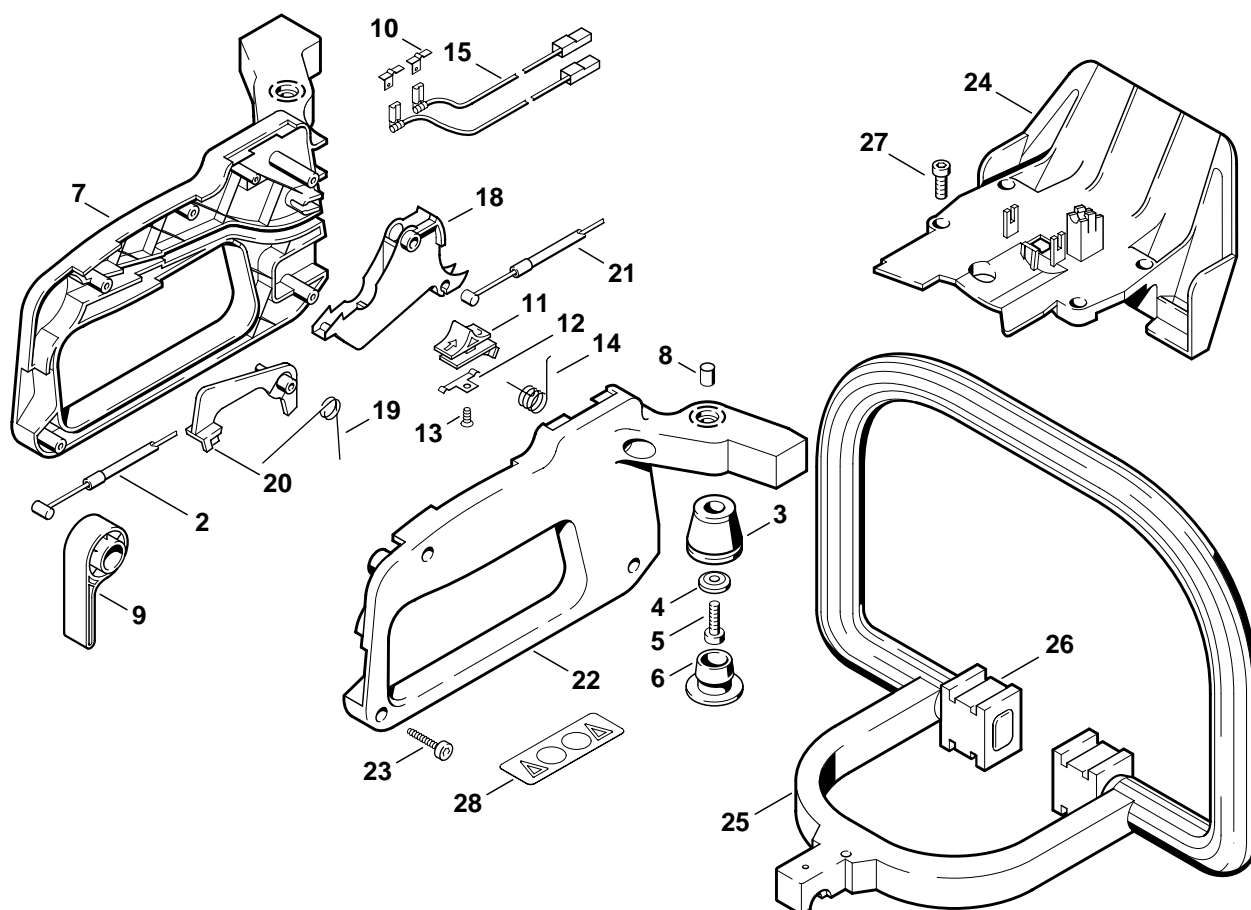
(1) HS 75, (2) HS 80, (3) HS 85



366ET026 SC

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			➡ 1 45 528 443 (46.1999)	➡ 1 45 528 443 (46.1999)	➡ 1 45 528 443 (46.1999)
12 *	4226 641 4603	1	Führung 1000 mm (3)	Guide 1000mm / 40" (3)	Glissière de guidage 1000 mm (3)
13 *	4226 710 6027	1	Messer 1000 mm (3) □ 4	Blade 1000mm (3) □ 4	Couteau 1000 mm (3) □ 4
14 *	4226 710 6028	1	Messer 1000 mm (3) □ 4	Blade 1000mm (3) □ 4	Couteau 1000 mm (3) □ 4
15 *	4226 713 1703	1	Federband 1000 mm (3)	Flat spring 1000mm (3)	Bande élastique 1000 mm (3)
16 *	4226 790 9105	1	Messerschutz 1000 mm / 40" (3)	Blade guard 1000mm / 40" (3)	Protège-couteaux 1000 mm / 40" (3)
17 *	4226 648 6700		Gleitstück (Stückzahl nach Bedarf) (3)	Slider (quantity as required) (3)	Coulisseau (quantité suivant besoin) (3)
18 *	9022 341 0980		Schraube IS-M5x16-12.9 (Stückzahl nach Bedarf) (3)	Spline screw IS-M5x16 (quantity as required) (3)	Vis cylindrique IS-M5x16 (quantité suivant besoin) (3)
19 *	9220 263 0702		Mutter DIN6923-M5-12 (Stückzahl nach Bedarf) (3)	Hexagon nut M5 (quantity as required) (3)	Ecrou à six pans M5 (quantité suivant besoin) (3)
20 *	9022 371 1020	2	Schraube IS-M5x20-12.9 (3)	Spline screw IS-M5x20 (3)	Vis cylindrique IS-M5x20 (3)
21 *	4226 792 9000	1	Führungsschutz (3)	Guide guard (3)	Protecteur (3)
22 *	4226 740 3350	1	Fangblech 700 mm, 1000 mm (B) (3) □ 18, 19	Catcher blade 700mm, 1000mm (B) (3) □ 18, 19	Défecteur 700 mm, 1000 mm (B) (3) □ 18, 19

(1) HS 75, (2) HS 80, (3) HS 85



366ET028 GM

## Illustration M

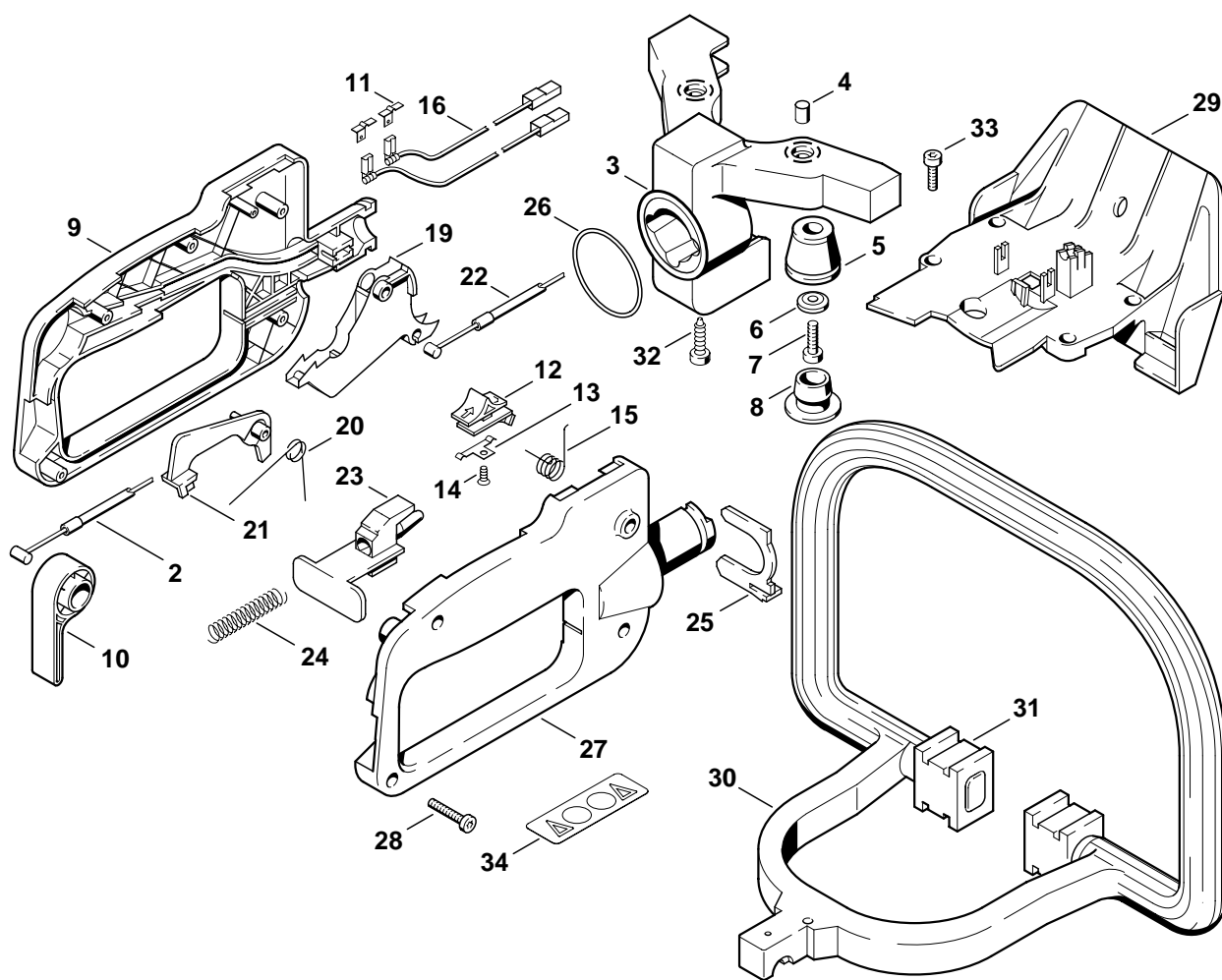
## Bedienungsgriff HS 75

## Control handle HS 75

Poignée de commande  
HS 75

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
2	4226 160 2500	1	Bremszug (1)	Brake cable (1)	Câble de commande de frein (1)
3	4226 791 2805	2	Ringpuffer (1)	Annular buffer (1)	Butoir annulaire (1)
4	4226 791 9700	2	Scheibe (1)	Washer (1)	Rondelle (1)
5	9022 341 1010	2	Schraube IS-M5x18-10.9 (1)	Spline screw IS-M5x18 (1)	Vis cylindrique IS-M5x18 (1)
6	4226 791 7300	2	Stopfen (1)	Plug (1)	Bouchon (1)
7	4226 790 0600	1	Griffschale links (1) □ 8	Handle molding, left (1) □ 8	Monture de poignée gauche (1) □ 8
8	4226 791 7200	2	Hülse (1)	Sleeve (1)	Douille (1)
9	4226 162 5000	1	Hebel (1)	Lever (1)	Levier (1)
10	4226 182 3700	2	Steckzunge (1)	Connector tag (1)	Languette enfichable (1)
11	4226 182 1700	1	Kombischieber (1)	Slide control (1)	Curseur combiné (1)
12	4226 182 3600	1	Kontaktfeder (1)	Contact spring (1)	Ressort de connexion (1)
13	9093 021 1760	1	Schraube DIN7982-2,9x9,5 (1)	Self-tapping screw 2.9x9.5 (1)	Vis Parker 2,9x9,5 (1)
14	0000 998 0806	1	Schenkelfeder (1)	Torsion spring (1)	Ressort coudé (1)
15	4226 440 1104	2	Kurzschleißleitung (1)	Short circuit wire (1)	Câble de court-circuit (1)
18	4226 182 1000	1	Gashebel (1)	Throttle trigger (1)	Manette des gaz (1)
19	0000 998 1003	1	Schenkelfeder (1)	Torsion spring (1)	Ressort coudé (1)
20	4226 182 0800	1	Sperrhebel (1)	Trigger interlock (1)	Levier d'arrêt (1)
21	4226 180 1100	1	Gaszug (1)	Throttle cable (1)	Câble de commande des gaz (1)
22	4226 790 0601	1	Griffschale rechts (1) □ 8	Handle molding, right (1) □ 8	Monture de poignée droite (1) □ 8
23	9074 478 3075	4	Schraube IS-P4x19 (1)	Pan head self-tapping screw IS-P4x19 (1)	Vis cylindrique IS-P4x19 (1)
24	4226 792 9102	1	Handschutz (1)	Hand guard (1)	Protège-main (1)
25	4226 791 1700	1	Griffrohr (1)	Handlebar (1)	Poignée tubulaire (1)
26	4226 792 9300	2	Gummipuffer (1)	Rubber buffer (1)	Amortisseur en caoutchouc (1)
27	9022 313 0680	4	Schraube IS-M4x16-8.8 (1)	Spline screw IS-M4x16 (1)	Vis cylindrique IS-M4x16 (1)
28	0000 967 3700	1	Warnhinweis Piktogramm HS (1)	Warning pictogram HS (1)	Pictogramme d'avertissement HS (1)

(1) HS 75, (2) HS 80, (3) HS 85



366ET029 GM



## Illustration N

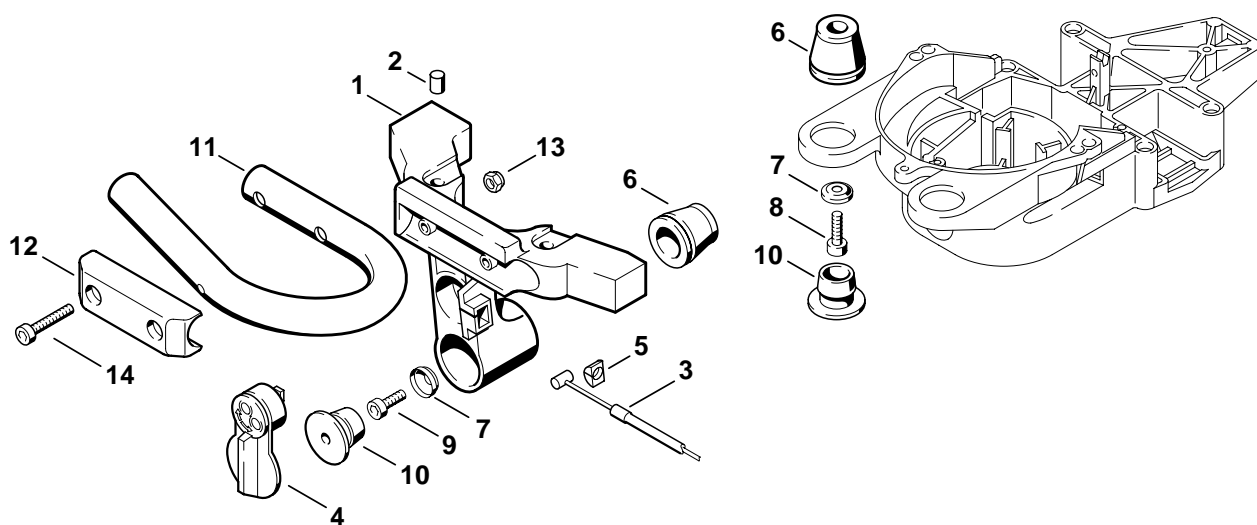
## Bedienungsgriff HS 80

## Control handle HS 80

Poignée de commande  
HS 80

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
2	4226 160 2501	1	Bremszug (2)	Brake cable (2)	Câble de commande de frein (2)
3	4226 790 3300	1	AV-Träger (2) □ 4	AV carrier (2) □ 4	Support AV (2) □ 4
4	4226 791 7200	2	Hülse (2)	Sleeve (2)	Douille (2)
5	4226 791 2805	2	Ringpuffer (2)	Annular buffer (2)	Butoir annulaire (2)
6	4226 791 9700	2	Scheibe (2)	Washer (2)	Rondelle (2)
7	9022 341 1010	2	Schraube IS-M5x18-10.9 (2)	Spline screw IS-M5x18 (2)	Vis cylindrique IS-M5x18 (2)
8	4226 791 7300	2	Stopfen (2)	Plug (2)	Bouchon (2)
9	4226 791 0606	1	Griffschale links (2)	Handle molding, left (2)	Monture de poignée gauche (2)
10	4226 162 5000	1	Hebel (2)	Lever (2)	Levier (2)
11	4226 182 3700	2	Steckzunge (2)	Connector tag (2)	Languette enfichable (2)
12	4226 182 1700	1	Kombischieber (2)	Slide control (2)	Curseur combiné (2)
13	4226 182 3600	1	Kontaktfeder (2)	Contact spring (2)	Ressort de connexion (2)
14	9093 021 1760	1	Schraube DIN7982-2,9x9,5 (2)	Self-tapping screw 2.9x9.5 (2)	Vis Parker 2,9x9,5 (2)
15	0000 998 0806	1	Schenkelfeder (2)	Torsion spring (2)	Ressort coudé (2)
16	4226 440 1105	2	Kurzschleißleitung 435 mm (2)	Short circuit wire 435mm / 17.1" (2)	Câble de court-circuit 435 mm (2)
19	4226 182 1000	1	Gashebel (2)	Throttle trigger (2)	Manette des gaz (2)
20	0000 998 1003	1	Schenkelfeder (2)	Torsion spring (2)	Ressort coudé (2)
21	4226 182 0800	1	Sperrhebel (2)	Trigger interlock (2)	Levier d'arrêt (2)
22	4226 180 1101	1	Gaszug (2)	Throttle cable (2)	Câble de commande des gaz (2)
23	4226 792 7100	1	Sperrschieber (2)	Blocking lever (2)	Curseur de blocage (2)
24	0000 997 0724	1	Druckfeder (2)	Compression spring (2)	Ressort de pression (2)
25	4226 792 7300	1	Sicherungsschieber (2)	Safety slide (2)	Curseur de sûreté (2)
26	9645 945 3902	1	RDR A 44x3-NBR70 (2)	O-ring 44x3 (2)	Joint torique 44x3 (2)
27	4226 791 0602	1	Griffschale rechts (2)	Handle molding, right (2)	Monture de poignée droite (2)
28	9074 478 3075	4	Schraube IS-P4x19 (2)	Pan head self-tapping screw IS-P4x19 (2)	Vis cylindrique IS-P4x19 (2)
29	4226 792 9102	1	Handschutz (2)	Hand guard (2)	Protège-main (2)
30	4226 791 1700	1	Griffrohr (2)	Handlebar (2)	Poignée tubulaire (2)
31	4226 792 9300	2	Gummipuffer (2)	Rubber buffer (2)	Amortisseur en caoutchouc (2)
32	9074 478 4135	1	Schraube IS-P5x20 (2)	Pan head self-tapping screw IS-P5x20 (2)	Vis cylindrique IS-P5x20 (2)
33	9022 313 0680	4	Schraube IS-M4x16-8.8 (2)	Spline screw IS-M4x16 (2)	Vis cylindrique IS-M4x16 (2)
34	0000 967 3700	1	Warnhinweis Piktogramm HS (2)	Warning pictogram HS (2)	Pictogramme d'avertissement HS (2)

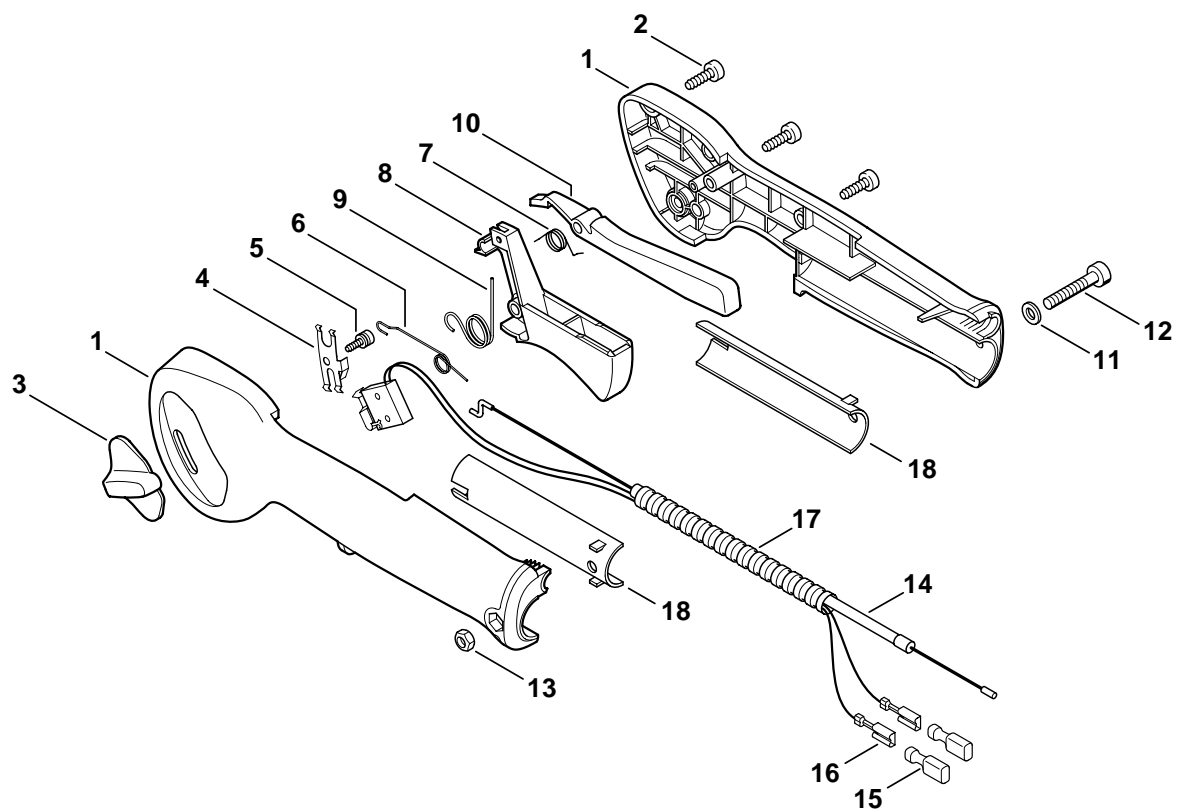
(1) HS 75, (2) HS 80, (3) HS 85



366ET035 GM

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4226 790 3301	1	AV-Träger (3) □ 2	AV carrier (3) □ 2	Support AV (3) □ 2
2	4226 791 7200	2	Hülse (3)	Sleeve (3)	Douille (3)
3	4226 160 2502	1	Bremszug (3)	Brake cable (3)	Câble de commande de frein (3)
4	4226 162 5002	1	Hebel (3)	Lever (3)	Levier (3)
5	4226 162 5900	1	Einsatz (3)	Insert (3)	Garniture (3)
6	4226 791 2805	3	Ringpuffer (3)	Annular buffer (3)	Butoir annulaire (3)
7	4226 791 9700	3	Scheibe (3)	Washer (3)	Rondelle (3)
8	9022 341 1010	2	Schraube IS-M5x18-10.9 (3)	Spline screw IS-M5x18 (3)	Vis cylindrique IS-M5x18 (3)
9	9022 341 0980	1	Schraube IS-M5x16-12.9 (3)	Spline screw IS-M5x16 (3)	Vis cylindrique IS-M5x16 (3)
10	4226 791 7300	3	Stopfen (3)	Plug (3)	Bouchon (3)
11	4226 791 1701	1	Griffrohr (3)	Handlebar (3)	Poignée tubulaire (3)
12	4226 791 0610	1	Klemmschale (3)	Clamp (3)	Élément de serrage (3)
13	9216 261 0700	2	Mutter DIN6927-M5-8 (3)	Hexagon nut M5 (3)	Ecrou à six pans M5 (3)
14	9022 341 1070	2	Schraube IS-M5x30x22-10.9 (3)	Spline screw IS-M5x30 (3)	Vis cylindrique IS-M5x30 (3)

(1) HS 75, (2) HS 80, (3) HS 85



367ET000 SC

# Illustration P

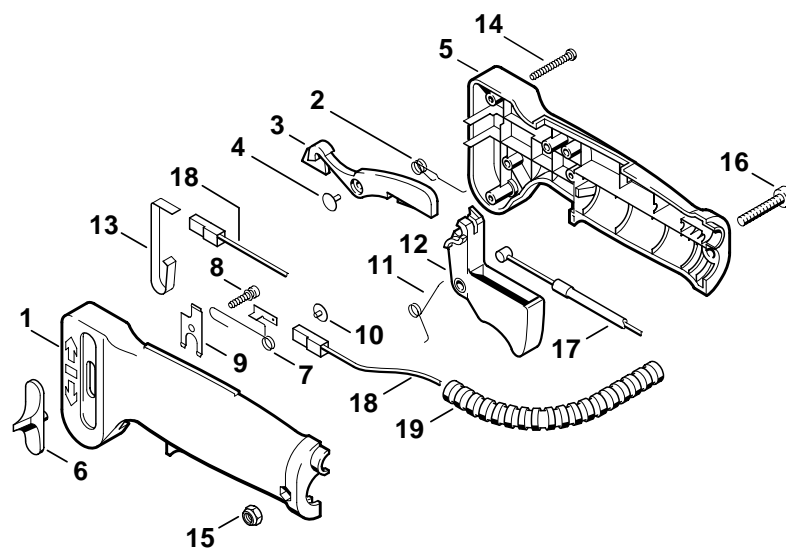
## Bedienungsgriff HS 85

## Control handle HS 85

## Poignée de commande HS 85

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4226 790 1302	1	Bedienungsgriff □ 1 - 10, 14 - 18	Control handle □ 1 - 10, 14 - 18	Poignée de commande □ 1 - 10, 14 - 18
	4140 790 1302	1	Bedienungsgriff □ 1 - 10, 12, 13	Control handle □ 1 - 10, 12, 13	Poignée de commande □ 1 - 10, 12, 13
1	4140 790 0300	1	Handgriff rechts	Handle, right	Poignée droite
2	9074 478 3025	3	Schraube IS-P4x16	Pan head self-tapping screw IS-P4x16	Vis cylindrique IS-P4x16
3	4128 182 1700	1	Kombischieber	Slide control	Curseur combiné
4	4128 182 4201	1	Rastfeder	Detent spring	Ressort d'encliquetage
5	4128 182 6200	1	Bundschraube	Collar screw	Vis à embase
6	4128 182 4502	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
7	4128 182 4501	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
8	4128 182 1000	1	Gashebel	Throttle trigger	Manette des gaz
9	4128 182 4500	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
10	4128 182 0800	1	Sperrhebel	Trigger interlock	Levier d'arrêt
11 *	9291 021 0120	1	Scheibe DIN125-A5,3	Washer 5.3	Rondelle 5,3
12	9022 346 1070	1	Schraube IS-M5x30x22-10.9	Spline screw IS-M5x30	Vis cylindrique IS-M5x30
13	9214 320 0700	1	Sicherungsmutter DIN980-V M5-10	Lock nut M5	Ecrou de sécurité M5
	4226 180 1107	1	Gaszug □ 14 - 17	Throttle cable □ 14 - 17	Câble de commande des gaz □ 14 - 17
14	4226 182 3200	1	Gaszug	Throttle cable	Câble de commande des gaz
15	0751 030 8470	2	Tülle	Grommet	Douille
16	0751 030 8958	2	Steckhülse 4,8-1	Terminal socket 4.8-1	Clip enfichable 4,8-1
17		1	Schlauch 295 mm (D)	Hose 295mm / 11 5/8" (D)	Tuyau 295 mm (D)
	4203 711 7201	1	Schlauch 960 mm (A)	Hose 960mm / 37 13/16" (A)	Tuyau 960 mm (A)
18	4140 798 1400	2	Schale	Shell	Demi-tube

(1) HS 75, (2) HS 80, (3) HS 85



366ET033 GM

## Illustration Q

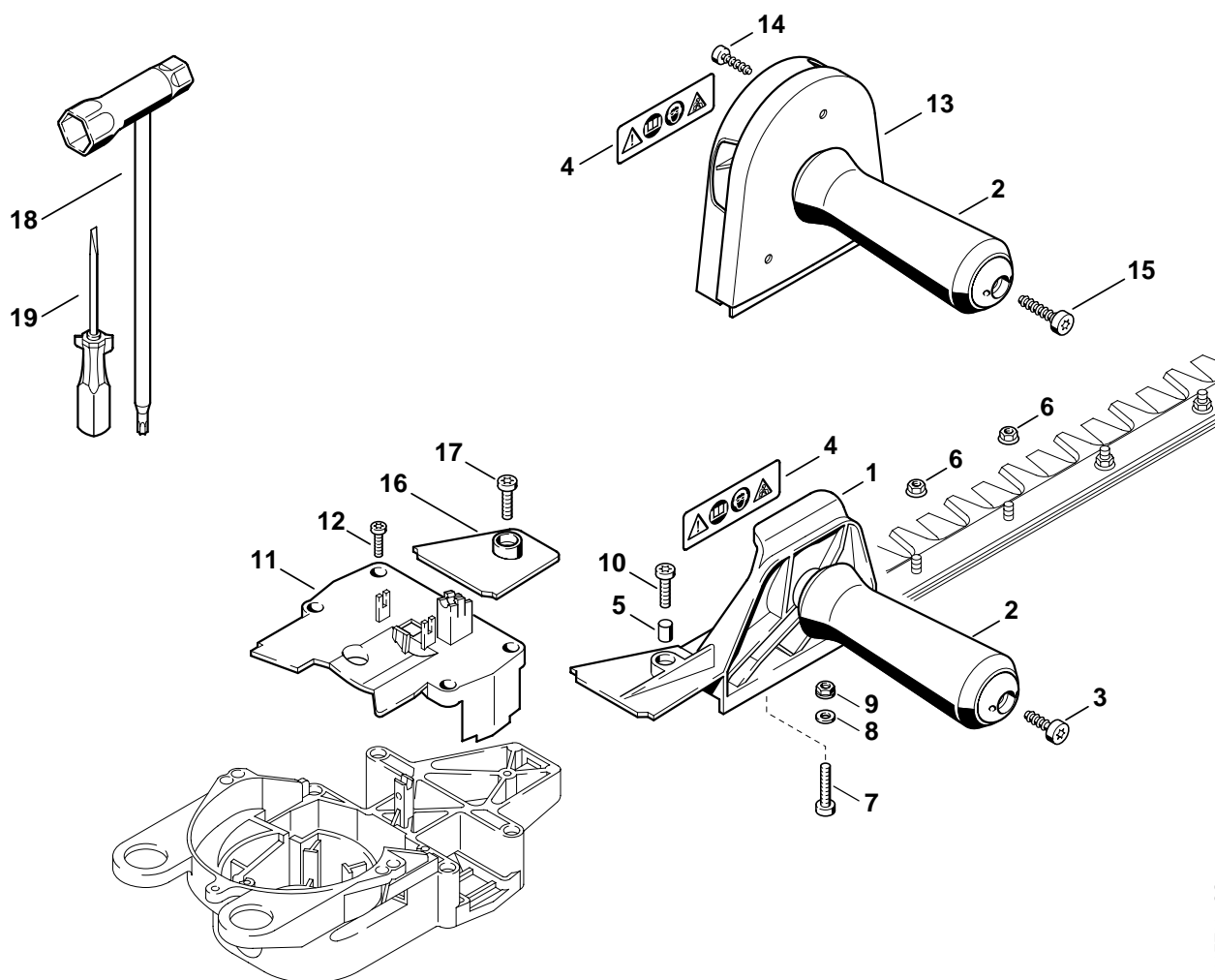
## Bedienungsgriff HS 85

## Control handle HS 85

Poignée de commande  
HS 85

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
			(19.2002)	(19.2002)	(19.2002)
	* 4126 790 1303	1	Bedienungsgriff (3) □ 1 - 16	Control handle (3) □ 1 - 16	Poignée de commande (3) □ 1 - 16
1	* 4126 791 0811	1	Griffhälfte innen (3)	Handle molding, inner (3)	Monture de poignée intérieure (3)
2	* 4126 182 4506	1	Schenkelfeder (3)	Torsion spring (3)	Ressort coudé (3)
3	* 4126 182 0800	1	Sperrhebel (3)	Trigger interlock (3)	Levier d'arrêt (3)
4	* 4126 182 6210	1	Bundschraube (3)	Collar screw (3)	Vis à embase (3)
5	* 4126 791 0801	1	Griffhälfte außen (3)	Handle molding, outer (3)	Monture de poignée extérieure (3)
6	* 4126 182 1700	1	Kombischieber (3)	Slide control (3)	Curseur combiné (3)
7	* 4126 182 4700	1	Rastfeder (3)	Detent spring (3)	Ressort d'encliquetage (3)
8	* 4126 182 6200	1	Bundschraube (3)	Collar screw (3)	Vis à embase (3)
9	* 4126 442 1600	1	Kontaktfeder (3)	Contact spring (3)	Ressort de connexion (3)
10	* 4126 182 6210	1	Bundschraube (3)	Collar screw (3)	Vis à embase (3)
11	* 4126 182 4500	1	Schenkelfeder (3)	Torsion spring (3)	Ressort coudé (3)
12	* 4126 182 1001	1	Gashebel (3)	Throttle trigger (3)	Manette des gaz (3)
13	* 4126 442 1610	1	Kontaktfeder (3)	Contact spring (3)	Ressort de connexion (3)
14	* 9099 021 1890	3	Schraube DIN7971-2,9x25 (3)	Self-tapping screw 2.9x25 (3)	Vis Parker 2,9x25 (3)
15	* 9214 320 0700	1	Sicherungsmutter DIN980-V M5-10 (3)	Lock nut M5 (3)	Ecrou de sécurité M5 (3)
16	* 9022 341 1070	1	Schraube IS-M5x30x22-10.9 (3)	Spline screw IS-M5x30 (3)	Vis cylindrique IS-M5x30 (3)
17	* 4226 180 1102	1	Gaszug (3)	Throttle cable (3)	Câble de commande des gaz (3)
18	* 4226 440 1106	2	Kurzschleißleitung 615 mm (3)	Short circuit wire 615mm / 24.2" (3)	Câble de court-circuit 615 mm (3)
19	* 4226 711 7200	1	Schlauch 285 mm (3)	Hose 285mm / 11 1/4" (3)	Tuyau 285 mm (3)

(1) HS 75, (2) HS 80, (3) HS 85



366ET031 SC



# Illustration R

Handgriff HS 85,  
Werkzeuge

Handle HS 85, Tools

Poignée HS 85, Outils

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
	4226 790 0550	1	Griff (3) □ 1 - 9	Handle (3) □ 1 - 9	Poignée (3) □ 1 - 9
1	4226 790 0500	1	Griff (3) □ 1 - 5	Handle (3) □ 1 - 5	Poignée (3) □ 1 - 5
2	4226 791 0350	1	Handgriff (3) □ 3, 15	Handle (3) □ 3, 15	Poignée (3) □ 3, 15
3	9074 478 4135	1	Schraube IS-P5x20 (3)	Pan head self-tapping screw IS-P5x20 (3)	Vis cylindrique IS-P5x20 (3)
4	0000 967 3700	1	Warnhinweis Piktogramm HS (3)	Warning pictogram HS (3)	Pictogramme d'avertissement HS (3)
5	4226 791 7200	1	Hülse (3)	Sleeve (3)	Douille (3)
6	9220 263 0702	2	Mutter DIN6923-M5-12 (3)	Hexagon nut M5 (3)	Ecrou à six pans M5 (3)
7	9022 341 1050	1	Schraube IS-M5x25-10.9 (3)	Spline screw IS-M5x25 (3)	Vis cylindrique IS-M5x25 (3)
8	9307 021 0120	2	Scheibe DIN9021-A5,3 (3)	Washer 5.3 (3)	Rondelle 5,3 (3)
9	9216 261 0700	1	Mutter DIN6927-M5-8 (3)	Hexagon nut M5 (3)	Ecrou à six pans M5 (3)
10	9022 371 1020	1	Schraube IS-M5x20-12.9 (3)	Spline screw IS-M5x20 (3)	Vis cylindrique IS-M5x20 (3)
11	4226 792 2701	1	Deckel (3)	Cover (3)	Couvercle (3)
12	9022 313 0680	4	Schraube IS-M4x16-8.8 (3)	Spline screw IS-M4x16 (3)	Vis cylindrique IS-M4x16 (3)
			➡ 1 46 079 393 (24.2000)	➡ 1 46 079 393 (24.2000)	➡ 1 46 079 393 (24.2000)
13 *		1	Griff (C) (3) □ 2, 4, 14, 15	Handle (C) (3) □ 2, 4, 14, 15	Poignée (C) (3) □ 2, 4, 14, 15
14 *	9074 478 4135	2	Schraube IS-P5x20 (3)	Pan head self-tapping screw IS-P5x20 (3)	Vis cylindrique IS-P5x20 (3)
15 *	9075 478 4712	1	Schraube IS-D6x28 (3)	Pan head self-tapping screw IS-D6x28 (3)	Vis cylindrique IS-D6x28 (3)
16 *	4226 648 7700	1	Deckel (3)	Cover (3)	Couvercle (3)
17 *	9022 371 1020	1	Schraube IS-M5x20-12.9 (3)	Spline screw IS-M5x20 (3)	Vis cylindrique IS-M5x20 (3)
18	4128 890 3400	1	Kombischlüssel	Combination wrench	Clé multiple
19	0000 890 2300	1	Schraubendreher	Screwdriver	Tournevis

(1) HS 75, (2) HS 80, (3) HS 85

<p><b>D Zeichenerklärung</b></p> <p>□ = darin enthalten Bild-Nr        * = Maschine älterer Bauart        (A) = nicht abgebildet        (B) = nur Sonderzubehör        (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar        (D) = einzeln kein Ersatzteil        (1,2,...) = Ausführungsarten</p>	<p><b>DE Key to symbols</b></p> <p>□ = including item No.        * = previous Models        (A) = not illustrated        (B) = option        (C) = no longer available from factory        (D) = not available as separate item        (1,2,...) = versions available</p>	<p><b>F Légende</b></p> <p>□ = y compris Fig. No.        * = machines d'ancienne construction        (A) = non illustré        (B) = uniquement accessoire optionnel        (C) = n'est plus livrable départ usine        (D) = n'est pas livrable séparément        (1,2,...) = différentes exécutions</p>
<p><b>E Aclaración de símbolos</b></p> <p>□ = contiene núm. de ilustración        * = máquinas de ejecución anterior        (A) = sin ilustración        (B) = sólo accesorios especiales        (C) = ya no se suministra de fábrica        (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto        (1,2,...) = clases de ejecución</p>	<p><b>HR Tumač znakova</b></p> <p>□ = u istom sadrži dijelove, slike br.        * = strojevi starije izvedbe        (A) = nedostaje slika        (B) = samo kao poseban pribor        (C) = više se ne isporučuje fco tvornica        (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio        (1,2,...) = vrste izvedbi</p>	<p><b>S Teckenförklaring</b></p> <p>□ = ingår bild-nr        * = maskiner av tidigare utförande        (A) = ej avbildat        (B) = endast tillbehör        (C) = levereras inte längre från fabriken        (D) = ingen separat reservdel        (1,2,...) = varianter</p>
<p><b>FI Merkkien selitys</b></p> <p>□ = johon sisältyvät kuvan numerot        * = vanhemmanmalliset koneet        (A) = ei kuvassa        (B) = ainoastaan lisävaruste        (C) = ei toimiteta enää tehtaalta        (D) = ei toimiteta erikseen        (1,2,...) = Mallit</p>	<p><b>I Leggenda</b></p> <p>□ = comprendente fig(g). n.        * = Macchine di costruzione anteriore        (A) = non illustrato        (B) = fornibile soltanto a richiesta        (C) = non più fornibile dallo stabilimento        (D) = niente ricambio        (1,2,...) = versioni</p>	<p><b>DK Symbolforklaring</b></p> <p>□ = inklusive fig. nr.        * = maskiner af ældre konstruktion        (A) = ikke afbilledet        (B) = kun ekstratilbehør        (C) = leveres ikke mere fra fabrik        (D) = leveres ikke som løs reservedel        (1,2,...) = modelbetegnelser</p>
<p><b>N Tegnforklaring</b></p> <p>□ = medfølger fig. nr        * = Maskiner av eldre modell        (A) = ikke avbildet        (B) = bare ekstrautstyr        (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk        (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel        (1,2,...) = utførelser</p>	<p><b>CZ Vysvětlivky</b></p> <p>□ = obsahuje obr. č.        * = stroje starší konstrukce        (A) = není vyobrazeno        (B) = jen zvláštní příslušenství        (C) = ze závodu se již nedodává        (D) = jednotlivě žádný náhradní díl        (1,2,...) = druhy provedení</p>	<p><b>H Jelmagyarázat</b></p> <p>□ = abban tartalmazott ábra-szám        * = Régebbi építéssorozatú gépek        (A) = Nincs ábrázolva        (B) = Csak külön tartozék        (C) = Gyár már nem szállítja        (D) = nem alkatrész, egyenként        (1,2,...) = Kivitelezési módok</p>
<p><b>P Explicação dos símbolos</b></p> <p>□ = Incl. a fig. No.        * = Máquinas de construção mais antiga        (A) = não ilustrado        (B) = unicamente acessórios especiais        (C) = já não fornecível ex-fábrica        (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição        (1,2,...) = Configurações</p>	<p><b>NL Toelichting symbolen</b></p> <p>□ = daarin begrepen pos.nr.        * = machines van een oudere uitvoering        (A) = niet afgebeeld        (B) = uitsluitend speciaal toebehoren        (C) = af fabriek niet meer leverbaar        (D) = niet los leverbaar        (1,2,...) = uitvoeringen</p>	<p><b>GR Επεξήγηση συμβόλων</b></p> <p>□ = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους        * = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων        (A) = δεν απεικονίζεται        (B) = μόνο προαιρετικά είδη        (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή        (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος        (1,2,...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται</p>
<p><b>TR İşaret açıklaması</b></p> <p>□ = İndeks numarası dahilidir        * = Eski model makinalar        (A) = Şemada yoktur        (B) = Ekstradır        (C) = Fabrikadan artık temin edilmez        (D) = Ayrı verilmez        (1,2,...) = Mevcut modeller</p>	<p><b>PL Objaśnienie znaków</b></p> <p>□ = zawiera rysunki nr.        * = maszyny starszego typu budowy        (A) = nie zilustrowano        (B) = tylko jako wyposażenie specjalne        (C) = nie dostarczane przez producenta        (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna        (1,2,...) = rodzaj wykonania</p>	<p><b>RUS Пояснения к условным обозначениям</b></p> <p>□ = сюда входят номера позиций        * = машины более старого типа        (A) = конструкции        (B) = не изображено на иллюстрации        (C) = только в виде специальных принадлежностей        (D) = заводом больше не выпускается        (1,2,...) = не поставляется отдельно как запасная деталь        = Виды исполнений</p>
<p><b>BR Explicação dos símbolos</b></p> <p>□ = inclusive fig. n.        * = máquinas antigas        (A) = não ilustrado        (B) = somente acessórios especiais        (C) = não mais fornecido pela fábrica        (D) = não fornecida separadamente        (1,2,...) = diferentes versões</p>	<p><b>RO Legendă</b></p> <p>□ = include figura nr.        * = Utilaje de fabricație mai veche        (A) = neilustrat        (B) = doar ca accesoriu opțional        (C) = nu se mai livrează din fabrică        (D) = fără piesă de schimb separată        (1,2,...) = diferite modele</p>	<p><b>UAE زومرلا حرش</b></p> <p>□ = عروض مقرر كل ع يوتحت        * = مريدق زارط نم تانديكام        (A) = عروضم ريغ        (B) = طقف ةصاخ تامزلتسم        (C) = ع نم ديريوتلل ةلباق ريغ        (D) = ددرفم رايغ ةطقك سييل        (...2,1) = تازارطلا عاون</p>